

**Modře označené štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
38,10+ 1,90 (GST) = 40 kan. dolarů  
Cena 1.62 + 0.08 (GST) = 1.70 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou  
noviny předplaceny,  
je v pravém horním  
rohu štítku!**

**J**  
Time  
Committed  
A dělájí  
convenu

**Telefon: 416/530-4222  
Fax: 416/530-0069  
E-mail: abe@zpravy.ca  
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 15.

(440.)

Vol. 19.

**satellite**  **1-416**

Thursday,

August 27,

2009

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org nebo www.zpravy.ca

## Setkání v edenvalském aerodromu

V podvečer 23. srpna se v Edenvалу, v aerodromu, který na troskách dávného vojenského letiště vybudoval náš Milan Kroupa, sešla pěkná skupina lidí, aby pozdravili jeden druhého, zavzpomínali si, poděkovali několika graduantům noci 21. srpna 1968 za to, jak naplnili svůj osud a kanadské filmaře za záznam zachycující historii rozvíjejícího se světového dramatu, pochutnali si na pokrmech dodaných Prague (Good) Food Emporium, a hody zakončili plzeňskými. A to všecko při hudbě Danny Markse a přátel...

V této črtě se jen stručně zmíníme, jak byl plán vypracovaný Zuzanou Hahnovou splněn. Kdo tam byl? Chtěl bych vyjmenovat všechny, ale jednak už mi paměť hapruje (o tom později) a jednak by se všichni do vymezeného místa nevešli. Tak jen ti, na které si vzpomínám: generální konzul České republiky v Torontu Richard Krpač, starosta Clearview Township (v němž se Aerodrome nalézá) Ken Ferguson, překladatel Havlův, Škvoreckého a Kunderův Paul Wilson, Ian Provis z Dare Theatre, Hana Jurásková, starostka torontské jednoty Sokol, předsedkyně a jednatelka torontské odbočky ČSNS v Kanadě Radmila Locherová a Barunka Sherifová, manželé Ječmenovi za Masarykův ústav, Dáša Hubschmanová (Nové divadlo), redaktorka Nového domova Věra Kohoutová s manželem Petrem, bývalý redaktor Nového domova Jan Rotbauer, Hana Pelnářová, Květa Trianová, Vladimír Knop...

Pořad zahájila svým živelným stylem, kterému nelze oddolat, Zuzana Hahnová a předala mikrofon mně. A o tom se zmiňuji hlavně proto, že cítím nutnost se omluvit: po značně komplikovaném dnu jsem se octnul v Milanově království, vyčerpán, ale s iluzí, že svoje povídání mám bezpečně uloženo v paměti a navíc i v poznámkách v náprsní kapse. Pokusil jsem se vzpomenout na začátek - a prázdný; vytáhl jsem poznámky - první, nepoužitelná verze. Jen matně jsem si byl vědom, co dělám. Až po návratu domů se mi rozblestlo: epizoda toho, co se mi stalo (zřejmě z únavy) dvakrát předtím - jednou při nějaké příležitosti v českém senátu (kdy jsem skončil na týden v nemocnici) a podruhé při nějakém natáčení. Tentokrát jsem se jakžtakž držel pohromadě, ale co jsem říkal, opravdu nevím. Víím, že se lidé hodně smáli a mám dojem, že přátelsky. Tak doufám, že jsem neřekl nic zvlášť pitomého. Dovolím si zaznamenat první dvě věty svých poznámek: "Před jedenácti lety se v Praze děly zvláštní a nádherné věci. Tak zvláštní a nádherné, že jaro roku 1968 bude navždy známo pod jménem Pražské jaro: lidé, kteří ztratili všechnu naději, začali doufat. A ti, kteří se zapomněli smát, se začli cvičit v tomto vzácném umění." Chtěl jsem se zmínit, že během několika měsíců po invazi vláda Pierre Elliott Trudeau přijala přes deset tisíc našich lidí a že to nebyli lidé všelijací: 100 lékařů, tisíce inženýrů, účetních, řemeslníků, vědců, ošetřovatelek, umělců, podnikatelů... Ze nemůžeme jmenovat všechny, tak vzdáme poctu dvěma spisovatelům, Zdeně Salivarové-Škvorecké a Josefu Škvoreckému a jejich nakladatelství *Sixty-Eight Publishers*, podnikateli Milanu Kroupovi, který vybudoval Edenvalský Aerodrom a jehož společnost *Universal Cleaning Service Ltd.* má pobočky ve všech provinciích Kanady a



JEDNA Z TISÍCÍ FOTOGRAFIÍ ZE SRPNA 1968

FOTO: SADIĚK, WWW-K 231

zaměstnává 6000 lidí. A jedné Kanadance, Fern Levitt, za její film "The Velvet Revolution". A všem byl předán na památku krásný obraz, Praha muzikální, dílo jednoho z našich nejpréjdnějších umělců, akademického malíře Jiřího Kysera, vyrytý do křišťálu Liborem a Lucíí Furbacherovými. Škvoreckým měla být jejich "Praha" předána panem Kyserem, ale poněvadž se ze zdravotních důvodů nikdo z nich nemohl zúčastnit, byla předána Pavlem Wilsonem Richardu Krpačovi. "Kroupova Praha" mu byla předána starostou Ken Fergusonem a "Praha" Fern Levitt jí bude předána Ms. Danielle Zhu, producentkou "New Tang Dynasty Television Station", která má ústředí v New Yorku a reportéry a korespondenty v 72 zemích. Posledním formálním bodem pořadu byla zpráva Zuzany Hahnové o Památníku obětem komunistického násilí, na který bude věnován čistý výnos večera.

Josef Čermák

...

## Na kalendář mrknu - co slavíme v srpnu?

Můj kumpán Zdeněk je neústupný v tom, že kdo neslaví dobré věci, ten ani nemá nárok mluvit o špatných; trápí své známé požadováním dobrých zpráv, aby mohli špihnout ty zlé.

Slyšel jsem tu větu od Zdeňka stokrát: „Když nemáš dobrou zprávu - mlč! Těch špatných má kdekdo třináct do tučtu.“

Když mne požádal včera, abychom se sešli u sudburského pomníku padlých vojáků a položili tam kytičku, žblebtul jsem, že je jedenáctého a ne 21. srpna. „Nevadí,“ řekl, a opakoval, at jsem tam v deset ráno. Zdeňka mám rád, a vzdoruji mu zřídka, koupil jsem pár karafiátů a šel na schůzku. Památník sudburských padlých je místo, kam chodíme vždy na výročí pancéřového srpna 68.

Je to místo pietní, kde jsou na mramorových deskách vytesaná jména všech padlých ze Sudbury ve válkách, ve kterých kanadští vojáci bojovali. Také tam je kotva na podstavci a zvon z lodi, která válčila v první světové válce. Nemaje v Sudbury místo pietnější, klademe kytky tam, abychom srpnu 68 nezapomněli.

Zdenek už čekal, a první otázka byla: „Co slavíme 11. srpna?“

„Pancéřovou invazi do Československa o deset dnů dříve,“ řekl jsem snaživě.

„Kdepak, hochu,“ řekl Zdeněk, vždy mne nazývá hochu,

když mne s radostí poučuje, „dnes slavíme dvacet let od polského prohlášení v *Sejmu*, že bratrská okupace Československa byla historická hanba a *Sejm* se od podílu na této ostudě tímto prohlášením distancoval. Zvláště proto, že už v srpnu 1989 se stal Mazowiecki prvním ministerským předsedou ve východním bloku, který nebyl komunistou.“

„To jsem nevěděl, řekl jsem poníženě,“ a optal se Zdeňka odkud to ví, protože já to nevím?

Stáli jsme před kotvou vyšší než chlap, položili jsme kytku karafiátů na podstavec a minutu tam postáli v jakémsi pokorném rozjímání o věcech historických.

Pak jsme si sedli opodál na lavičku a Zdeněk vytáhnul z kapsy balíček a podal mi ho se slovy: „Už druhý týden večer co večer sleduji dokumentární seriál CNN nazvaný *Studená válka*. Možná si vzpomínáš, natočili to a vysílali na pokračování o nedělich v roce 1999?“

Vzpomínám, řekl jsem nejistě, a Zdeněk řekl, že dostal celou sérii na DVD k narozeninám, a že mu to připadá tak fascinující a výtečné, že mi udělal kopii, abych to měl taky.

Vzal jsem balíček, poděkoval a dívaje se na mramor pomníku u všech padlých Sudburňanů, optal jsem se: „Proč se ten dokumentární seriál nereprizoval v televizi?“

Zdeněk se zašklebil jako výmluvný signál, co si myslí o producentech v televizi a řekl: „Právě proto jsem ti

udělal kopii celé série *Studené války*, aby sis to mohl reprizovat kolikrát chceš; a Evu to určitě bude taky zajímat, ona má lepší rozum než máš ty.“

„Proč mi takové věci říkáš?“ zlostil jsem se, a Zdeněk řekl, protože Evě zavolám, že jsem ti ten seriál dal, a ona se už postará, aby se na to hned koukalo a nepoložil jsi to do vyhnívací kupy.“

A hned vytáhnul z kapsy telefon a zavolal Evě, že jí dnes přinesu skvostné překvapení.

Eva medle po obědě strčila první disk do přehrávače, jen aby zjistila, že kopie funguje, to řekla, protože se za denního svitu nikdy na televizní obrazovku nevidáme. A začal první díl a dobré předsevzetí nedávat se za denního světla na obrazovku bylo zapomenuto a sledovali jsme první díl uvádějící poválečnou situaci a nástup do čtyřicetileté studené války mezi komunistickou diktaturou a svobodným Západem.

Po prvním dílu jsem řekl, že to musím zapsat začerstva, vždyť je tento rok dvacáté výročí konce studené války a zániku komunistického systému... Tak to slavíme díváním na historii studené války ve čtyřadvaceti pokračováních. Ledva se setmí - podíváme se na druhý díl.

Anebo ještě před večerí, řekla Eva, která je chytřejší než já a dovede takové věci ocenit.

Ross Firla - Sudbury

\*\*\*



Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.I.C. Accounts # 1001583  
GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto  
**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2  
Telefon: 416/530-4222

Fax: 011-420/274-770-929

E-mail: [abe@zpravky.ca](mailto:abe@zpravky.ca)  
[abe@satellite1-416.com](mailto:abe@satellite1-416.com)  
[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

[www.zpravky.org](http://www.zpravky.org)  
[www.zpravky.ca](http://www.zpravky.ca)

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ  
Stefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 11  
Tel.: 491 020 362  
Fax: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;  
Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:  
v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,  
pro ostatní svět CND/US \$ 60,  
v ČR 1000 Kč, na Slovensku 40 eur.  
PDF elektronický \$ 22 -  
V ČR 200 Kč, na Slovensku 8 eur.

### Churches

#### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor  
(Czechoslovak Baptist Church); 200  
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Každý  
je srdečně vítán. Začátek nedělních  
bohoslužeb je v 10:00. Rev. Ján Banko.  
Tel.: 289/242-0635, Internet: [http://](http://www.csbbaptist.com/)  
[www.csbbaptist.com/](http://www.csbbaptist.com/)

KITCHENER-WATERLOO: Každou  
druhou neděli v měsíci v 17:00 - German  
Gospel Church, 223 Union St.E.  
Moravští bratři (Moravian Brothers  
Church); Bohoslužby pouze anglicky-  
neděle v 11:00, 7 Glenora Ave. Toronto,  
On. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní  
správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-  
mail [mkhassler@yahoo.com](mailto:mkhassler@yahoo.com)

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a  
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and  
Methodius); 5255 Thornwood Drive,  
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská  
omša: Ne: 11:00, po a št.: 8:00, út, a  
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne: 9:00  
a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo. Kaplan: E.  
Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/  
712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava  
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496  
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Internet: [www.katolik.ca](http://www.katolik.ca). Bohoslužby:  
neděle v 10:30, pátek 19:00. První sobota  
v měsíci v 15:00 na Masaryktownu. Duchovní  
správce: Rev. Libor Svorčík. Tel.: 416/532-  
5272, fax: (416) 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol  
augšburského vyznania sv. Pavla  
(Slovak Evangelical Lutheran Church of  
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,  
Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev.  
Ladislav Kozák. Bohoslužby: nedel'a: 9:30  
(angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolícký kostol sv.  
Marie (Slovak Greek Catholic Church of  
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J  
2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00  
angl., 10:30 slov.

Luteránsky kostol sv. Lukáša, (Lutheran  
Church of St. Luke), 3200 Bayview Ave.  
(Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan  
Toth.

#### Kat. bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-  
neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch.  
správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C.  
Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T  
1H2. Tel.: 289/337-2911

**Kingston:** Kaple Newman House, 192  
Frontenac Street. Nejblížší bohoslužby: V  
září.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice:  
(Lyndale a Hinchey): 170 Hinchey Avenue.  
Nejblížší bohoslužby: V září.

**Montreal:** Kaple Loyola High School, 7272  
Sherbrooke Street. Nejblížší bohoslužby: V  
září.

**Vineland:** St. Helen's Church R.C. Parish,  
4156 Maple Grove Rd. Nejblížší bohoslužby:  
Bude oznámeno.

## Proč jsem nevolil v posledních volbách - proč budu volit tentokrát

Trvalo nám hodně dlouho (ještě před zvolit ty, jimž svěříme na stanovené období vládu nad "svými věcmi".

Žena nemohla volit, poněvadž právně nebyla považována za člověka), než se Většinou si neuvědomujeme, jak velkým historickým mezníkem volební právo je nám podařilo překonat násilnické choutky (stejně jako si běžně neuvědomujeme, nadvlády nad druhými a alespoň formálně jakým zázrakem je náš život). Pak (někdy) - skoro všude na světě - vyhlásil příjde okamžik, kdy, jako když blesk rozdvojí oblohu, nás něco probudí z ospalé lhostejnosti a my si uvědomíme, všude: ještě dnes jsou na světě místa, že právo volit je výsada, která ukládá kde muž znásilní ženu a pak ji vesnice povinnostji vykonat. Jako když - například ukamenuje jako cizoložnici.) Všichni - padne vláda vaší rodné země v víme, že rovnost mezi lidmi je omezena okamžiku, kdy má příležitost masarykovsky "zvonic na zvonic světa". alespoň - ve většině zemí - si smíme Někdy je to trochu komplikované. Nevolil

jsem ve volbách v roce 2006. Nevolil jsem, ačkoliv jsem splňoval právní předpoklady volebního práva. Pro mne - snad přesto (nebo proto?), že jsem povoláním (dnes už léta na penzi) právník, splnění právních předpokladů představuje minimum mravního oprávnění. V případě práva volit zastávám (až na zcela mimořádné okolnosti) stanovisko, že tato výsada patří těm, kdo v zemi žijí, nebo tam vlastní majetek, nebo platí daně nebo alespoň z ní dostávají penzijní či jiný příjem. Poněvadž v roce 2006 jsem nespĺňoval žádnou z těchto podmínek, své formální oprávnění volit jsem neuplatnil.

Pád vlády uprostřed funkčního období prezidentství EU změnil moji perspektivu. Reputace naší rodné země ve světě je trochu i věci těch, kteří žijí mimo území České republiky bez ohledu na to, jestli mají právo volit či ne a ti, kteří splňují právní podmínky výkonu volebního práva, mají povinnost odevzdat svůj hlas u českých zastupitelských úřadů. Mám ji i já. A ty druhé bych prosil, aby svůj hlas nedali kandidátům a stranám, které pád vlády způsobily.

Josef Čermák

\*\*\*

### Upozornění

Držitelé kanadských pasů, nepotřebují při krátkodobé návštěvě České republiky česká víza.

Držitelé českých pasů potřebují od 14. 7. 2009 k návštěvě Kanady kanadské vízum, které jim vydá kanadský konzulát ve Vídni.

Adresa: Canadian Embassy, Laurenzerberg 2, 1010 Vienna

Tel.: +43 (1) 531-38-3000, Fax: +43 (1) 531-38-3321

Email: [vienn@international.gc.ca](mailto:vienn@international.gc.ca)

Otevřeno: Pondělí - pátek: 08:30 - 12:30 a 13:30 - 15:30

### Česká televize Nová vize

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4 a 169)

E-mail: [slepckivom@sympatico.ca](mailto:slepckivom@sympatico.ca).

### Slovenská televize Slovenský svet

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin

opakování v úterý v 8:00 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4 a 169)

E-mail: [katarina@creativepostinc.com](mailto:katarina@creativepostinc.com)

### Infomační a imigrační středisko ČSSK

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

E-mailové adresy: Ústředí: [ustredi@cssk.ca](mailto:ustredi@cssk.ca)

Torontská odbočka ČSSK: [toronto@cssk.ca](mailto:toronto@cssk.ca)

Webová adresa ČSSK: [www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)

### Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

### Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

### Knihovna na Masaryktownu

Středa: 16:00-21:00, pátek: 16:00-18:00.

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support of the  
Government of Canada through the Publications  
Assistance Program of the Department of Canadian  
Heritage toward our mailing costs.

Canada

### Kalendář

30.8. (ne)

Uzávěrka pro registraci k volbám  
do parlamentu ČR

\*\*\*

12.9. (so)

Večeře a registrace Sokola Toronto  
Hala kostela sv. Václava  
496 Gladstone Ave.

\*\*\*

13.9. (ne) 17:00

Tatiana Polovčiková a Jaroslav Dvorský  
Nokturna v městě  
Kostel sv. Václava

\*\*\*

16.9. (st.) 20:00

Začátek nové sokolské sezóny  
pro dospělé  
George Harvey Colegate Institute  
1700 Keele St.

\*\*\*

19.9. (so) 15:45

Začátek nové sokolské sezóny pro děti  
Steels West Gymnastic Club  
21-601 Magnetic Dr., North York

\*\*\*

20.9. (ne) 18:00

Náš Broadway  
Hudba z muzikálů  
Lithuanian House  
1573 Bloor St. W.

\*\*\*

9. a 10. 10. (pá a so)

Volby do českého parlamentu  
České konzuláty v Ottawě, Montralu a  
Torontu.

\*\*\*

25.10. (ne) 17:00

Felix Slovák - klarinet, Boris Krajný -  
Klavír

Nokturna v městě

Kostel sv. Václava

\*\*\*

12.11. (čt.) 20:00

Antonín Dvořák: Stabat Mater  
Eugen Suchoň: Baladická suita  
Toronto Centre for Arts

Toto číslo bylo dáno

do tiskárny

25. 8. 2009 v 15:00

Příští číslo vyjde:

10. 9. 2009



## Současné výstavy



Výstava ilustrací Jiřiny Martonové z knihy *Marja's Skis* můžete vidět v Mind and Body Integrated Medicine Clinic, 2921 Lakeshore Blvd. W. (and Islington) v Torontu.

\*\*\*

### Lenka Holubec - Current Exhibit

Selected limited edition prints from Lenka Holubec's photography based work Connecting with Stone are presently shown as a part of the Circle Arts gallery's till Oct 12, 2009 exhibits. Connecting with Stone is an ongoing project attempting to communicate the experience inspired by intricate patterns found on ancient rock forms. Through the rudimentary shapes, lines and textures of the rocks constituting the backbone of lakes Huron and Superior, Lenka is trying to contemplate and capture the essence and authentic meaning of these magnificent artifacts.

The recurring theme of this work evolves around exploration of the rocks that have been created millions, and in some cases billions, of years ago. Being in a sense our chemical ancestors, these



rocks are messengers from the distant past, when we did not exist as a species, just as they will continue their existence long after we have gone. When closely observed, the rocks may take us on a path reaching beyond the ordinary reality, while connecting us to nature and a universal existence that we all are a part.

It is my belief that our capacity to understand and care for the natural environment can be immensely nurtured through our true and deeply felt connectedness to the natural world. The cycle Connecting with Stone attempts to inspire others to seek and cultivate such a connection. (Lenka Holubec)

For more information contact the Circle Arts Gallery - Canadian Fine Art & Design since 1969 - representing some of Canada's finest artists and artisans, many of whom are inspired by the unique energy, spirit and landscape of Georgian Bay and the Bruce Peninsula.

14 Bay St. S. Tobermory, ON Tel: 519-596-2541  
www.circlearts.com/artist/holubec.shtml

\*\*\*

## Faktická poznámka na poznámku v Novém domově

Ono na tom vlastně nezáleží. Až na to, že slova něco znamenají a pravda je pro mne - vedle lásky - nejvyšší lidskou hodnotou. Před řadou měsíců zemřel v Torontu krásný člověk - Jaruška Knopová. Bylo mi ctí se s ní rozloučit článkem, který by uveřejněn v *Satelitu* a v *CzechFolks*. Jaruščin manžel Vladimír (s nímž jsem se, myslím, poprvé setkal při akci na podporu *Občanského Fóra*, kterou organizoval ve svém domově) projevil přání, aby článek vyšel i v Novém domově. Neměl jsem námitek, ačkoliv v té době jsem už pro Nový domov přestal psát, pod

podmínkou (která byla Novému domovu sdělena), že k článku bude připojena poznámka, že článek je v Novém domově přetištěn na přání Knopovy rodiny, se souhlasem autora. Poznámka uveřejněná v Novém domově ale říká, že článek Jarušce je v Novém domově uveřejněn na přání (nebo žádost?) rodiny Knopovy a autora... Takže na jedné straně jsem do Nového domova přestal přispívat a na druhé straně (podle Nového domova) Nový domov žádám, aby tam uveřejnili můj článek...

Josef Čermák




**UVÁDZA**

# "NÁŠ BROADWAY"

## GALAKONCERT SVETOVÝCH, ČESKÝCH A SLOVENSKÝCH MUZIKÁLŮ A PIESNÍ

DRACULA • KLEOPATRA  
FONTÁNA PRE ZUZANU  
PHANTOM OF THE OPERA  
CATS • WEST SIDE STORY  
EVITA • LES MISERABLES etc...



TATIANA PAĽOVČIKOVÁ • JAROSLAV DVORSKÝ  
MARKA RAJNA • BRAŇO VACVAL • DUŠAN DROBNÝ

# 20. SEPTEMBER 2009, 6PM

"The Lithuanian House", 1573 Bloor Street W., Toronto ON M6P 1A6

VSTUP VOLNÝ pre podporovateľov nadácie "Slovak House"

TICKETS: [www.entertainment.canada.sk](http://www.entertainment.canada.sk) alebo 416-689-9889





# Bay Motel

Where the Rideau greets the Thousand Islands

Conveniently located at the junction of highways 15 & 32  
GPS coordinates: N 44° 29' 12.58" W 76° 11' 35.02"



299 HWY #15  
SEELEY'S BAY ON  
KOH 2N0  
613-387-3800  
[info@baymotel.ca](mailto:info@baymotel.ca)  
[www.baymotel.ca](http://www.baymotel.ca)

SLEVA PRO ČECHY A SLOVÁKY  
TĚŠÍ SE NA VÁS HELENA A HONZA JÍLKOVÍ

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

#### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878  
E-mail: [ottawa@embassy.mzv.cz](mailto:ottawa@embassy.mzv.cz)

### Slovenské velvyslanectví

#### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 748-1773  
Fax: (613) 748-0699

### Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal  
1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, QC H3G 1B2  
Tel.: (514) 849-4495  
Fax: (514) 849-4117  
E-mail: [montreal@embassy.mzv.cz](mailto:montreal@embassy.mzv.cz)

### Český konzulát v Torontu

Czech Consulate in Toronto  
2 Bloor Street West, Suite 1500  
Toronto, ON M4W 3E2  
Telefon: 416-972-1476  
Fax: 416-972-6991  
E-mail: [toronto@embassy.mzv.cz](mailto:toronto@embassy.mzv.cz)

#### Úřední hod.:

pondělí až pátek 09.00 - 12.00

### Honorary consulate of the Czech Republic

#### Calgary, AB

Honorary Consul: Jaroslav Jelínek  
611-71st Avenue SE,  
Calgary, AB T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924,  
fax: (403) 261-3077.  
E-mail: [jelinek@terramanagement.com](mailto:jelinek@terramanagement.com).

#### Winnipeg, MB

Honorary Consul: William Randa  
310-115 Bannatyne Ave.,  
Winnipeg, MB, R3B 0R3  
Tel.: (204) 942-0981, fax +1 (204) 947-9626  
E-mail: [winnipeg@honorary.mzv.cz](mailto:winnipeg@honorary.mzv.cz).

### Honorary consulates of the Slovak Republic

#### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary, AB T3L 1K3,  
Tel. and Fax: (403) 239-3543,  
Mobil: (403) 540-1668, (403) 399-9982  
[luzanzotto@shaw.ca](mailto:luzanzotto@shaw.ca)  
Mr. Ludovít Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

#### Montreal, QC

22, Place de la Madeleine  
Dollard des Ormeaux, Quebec H9B 1W3  
Tel.: (514) 421-2972, Mobil: (514) 585-2496  
Fax: (514) 421-1583  
[slovex@sympatico.ca](mailto:slovex@sympatico.ca); [slovex@slovex.com](mailto:slovex@slovex.com)  
Dezider Michaletz, Honorary Consul

#### Toronto, ON:

18 King Street West, Suite 1203  
Toronto, ON M5C 1C4  
tel: 416/862-1270 fax: 416/363-3528  
[michaelm@ontarioclub.com](mailto:michaelm@ontarioclub.com)  
Michael Martinec, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

#### Vancouver, BC:

247 Abbott St., 3rd Floor  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
e-mail: [stan.lisiak@gmail.com](mailto:stan.lisiak@gmail.com)  
Hours: Tuesday 14:00-16:00,  
Thursday 10:00 - 12:00  
Mr. Stanislav Lišiak, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

#### Winnipeg, MB:

B-1106 Henderson Hwy.,  
Winnipeg, MB R2G 1L1  
Tel/Fax: (204) 947 1728  
[jkdraft@shaw.ca](mailto:jkdraft@shaw.ca)  
Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

Dr. Petr  
Munk  
Chiropraktik  
1552 Bloor St. W.

Toronto, Ont.  
www.drpetermunk.com

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-pátek:  
10-13 a  
15-19.



Tel.: 416/533-0005

Michael Eisner,  
RMT, CDT  
and  
Practitioners of

Mind & Body

Lakeland & Village & Inpatient Medicine

Integrated Mecine Clinic  
Provide the Following Medical  
Services

Massage Therapy, Manual  
Lymphatic Drainage (CDT), Hot  
Stone Massage

Naturopatie, hypnotherapie, yoga,  
qigong

aromatherapie, chiropraxe,  
akupunktura, reflexologie,  
psychoterapie a  
programy pro děti s ADD, ADHD,  
postraumatický stres,  
zdravá tělesná váha, etc.

Některé soukromé pojišťovny kryjí  
vybrané léčby!

2921 Lakeshore Blvd West,  
Etobicoke – at Islington Ave.  
Tel. 416/823-1165, e-mail

rmt-yyz@integratedmedicine.ca  
www.integratedmedicine.ca

Translations

**EVA  
MESTICOVÁ**

Překlady, tlumočení  
\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

**E-mail:**  
**emestic@hotmail.com**  
**416/922-8786**

ČESKO-SEVEROAMERICKÁ  
OBCHODNÍ A KULTURNÍ  
KOMORA INC.

CZECH – NORTH AMERICAN  
CHAMBER OF COMMERCE AND  
CULTURE

909 Bay St. # 1006

Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: czechevents.novotny@gmail.com  
www.czechevents.net

# INFORMACE O VOLBÁCH

DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČR

Velvyslanectví ČR v Ottawě, Generální konzulát ČR v Torontu  
a Generální konzulát ČR v Montrealu

**pořádají ve svých prostorách ve dnech 8. a 9. října 2009  
od 14.00 do 21.00 hod.**

**VOLBY DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU  
ČESKÉ REPUBLIKY.**

Voleb se mohou zúčastnit všichni čeští občané dlouhodobě žijící v příslušném konzulárním obvodu, kteří jsou **registrovaní v seznamu voličů** příslušného úřadu. Volič bude zapsán do seznamu voličů na základě jeho **písemné žádosti**, doložené originálem, popřípadě ověřenou kopií dokladů potvrzujících jeho totožnost, státní občanství České republiky a bydliště v územním obvodu zastupitelského úřadu. Žádost o zápis do zvláštního seznamu voličů musí být zastupitelskému úřadu doručena **nejpozději dne 30. srpna 2009<sup>1</sup>**. Občané, kteří požádali o zápis do seznamu voličů vedeném při ZÚ Ottawa, GK Montreal či GK Toronto při předchozích parlamentních volbách a nepožádali v mezidobí o vyškrtnutí, se již znovu zapisovat nemusejí. Přesto se doporučuje, aby si tito voliči s příslušným zastupitelským úřadem telefonicky ověřili, zda jsou v seznamu skutečně vedeni. Při vlastním hlasování se volič **musí prokázat platným pasem, náhradním cestovním dokladem nebo občanským průkazem České republiky**. Hlasovací lístky obdrží voliči ve volební místnosti ve dnech voleb. Jako volební obvod, do něhož budou volit občané ČR v zahraničí, byl vylosován Královéhradecký kraj.

Telefonická spojení na jednotlivé zastupitelské úřady:

Velvyslanectví ČR v Ottawě: (613) 562-3875

Generální konzulát ČR v Torontu: (416) 972-1476

Generální konzulát ČR v Montrealu: (514) 849-4495

**<sup>1</sup> Generální konzulát ČR v Torontu bude přijímat žádosti o zápis do zvláštního seznamu voličů dne 30. srpna 2009 v prostorách kostela sv. Václava (496 Gladstone Avenue, Toronto, M6H 3H9), ihned po bohoslužbě.**

21.8.2009

**Čierna nad Československom**

Bratislava-sme/Tomáš Ferenčák, autor je historik-Záznam rozhovoru s Brežnevom spochybňuje Dubčekove tvrdenia o „neexistujúci“ dohodách z Čiernej nad Tisou.

Rokovania v Čiernej nad Tisou sú symbolickým koncom verejného hľadania slobody v socialistickej zriadení i zúfalých snáh komunistických elit prekonať krízu vlastnej ideológie. Práve vstup spriatelenej vojsk, o ktorom sa po Čiernej nad Tisou definitívne rozhodlo, zabránil otvorenému konfliktu medzi oboma týmito pohybmi. Navyše nejasné okolnosti predchádzajúce samotnej augustovej traume si zasluhujú rovnakú pozornosť, akaj sa trvalo teší jeden z hlavných protagonistov udalostí roku 1968. Dvojstranná schôdza Politbyra Ústredného výboru Komunistickej strany Sovietskeho zväzu a Predsedníctva Ústredného výboru Komunistickej strany Československa v Čiernej nad Tisou trvala od 29. júla do 1. augusta.

V slovenskej literatúre je hodnotená ako pokus Alexandra Dubčeka a spol. presvedčiť Leonida Iljiča Brežneva, a s ním ostatných súdruhov, o socialistickej správnej vývoja v Československu. Pričom jediným výsledkom bola dohoda o ďalšom stretnutí v Bratislave. (Tá sa uskutočnila 3. 8. 1968 a na nej bola prijatá kontroverzná Brežnevova doktrína legitimizujúca následnú intervenciu.)

Samotný Dubček podľa svojich memoárov si v Čiernej kládol za úlohu obhájiť politiku reforiem a rozptýliť obavy z kontrarevolúcie. Poprel, že by sa uzavreli konkrétne dohody o ďalšom vývoji v Československu.

Opačný dojem vyvoláva zápis zo stretnutia vedúcich stranických a vládnych predstaviteľov Bulharska, Nemeckej demokratickej republiky, Poľska, Maďarska a Sovietskeho zväzu, ktoré sa konalo 18. augusta 1968 v Moskve. Na nej Brežnev hovorí, že boli dohodnuté viaceré systémové a personálne zmeny v Československu. ÚV KSČ znovu zaviede autocenzúru, zamedzí činnosť nezávislých organizácií ako K-231

(Klub bývalých politických väzňov), či KAN (angažovani nestraníci).

Dalej, že Kriegl - predseda Národnej fronty, Cisař - tajomník ÚV a Pelikán - predseda Výboru pre záležitosti televízie, budú uvoľnení zo svojich funkcií. Na záver vyjadruje Dubčekovu prosbu, aby „sa na plenárnych zasadaniach nehovorilo o tom, čo bolo dohodnuté o kádrových zmenách“.

Po páde socializmu prenikli na denné svetlo dokumenty, ktoré znova k téme Čierna nad Tisou priradili otázky. Konkrétne prepisy telefonických rozhovorov medzi Brežnevom a Dubčekom z 9. a 13. augusta. Prepis z 13. augusta uvoľnil 1994 šéf ruskej archívnej správy Rudolf Pikhoy a boli uverejnené v edícii CNN COLD WAR. (dostupný v angličtine napríklad tu alebo tu)

Dubček vo svojich memoároch spomína telefonát z 13. augusta. V ňom vraj Brežnev vyjadril len svoje znepokojenie nad tým, že sa neplní Bratislavská dohoda. „... Počas rozhovoru neurobil ani priame, a ani iné narážky na neexistujúce 'dohody' z Čiernej nad Tisou, ktoré potom prednášal pred 'päťkou' v Moskve. Vedel, že je to rozprávka.“ (Nádej zomiera posledná, 1993).

Podľa dostupného prepisu však priame narážky Brežnev naozaj robil. Čo je však ešte prekvapujúcejšie, sú Dubčekove odpovede, ktorými žiadne rozprávky nevyvracal, ale konkrétne a otvorene o dohodách hovoril.

Napriek 40-ročnému odstupe od vstupu vojsk úlohy oboch hlavných aktérov nie sú objasnené. Na jednej strane, ak sú uvedené dokumenty pravdivé, čo tým Dubček sledoval? Naozaj žil v presvedčení, že môže ruského medveďa ťahať za chvost? Prípadne, chcel dotiahnuť svoje sľuby do konca a len čakal na príhodnú chvíľu? (Tejto teórii nahráva skutočnosť, že sa blížil zjazd KSČ.) Na druhej strane, akú motiváciu na nekonečné dohadovanie a pripomínanie mal Brežnev? Akú hrala Pražská jar úlohu v mocenskom boji o najvyšší Kremľský post?

Nech už sú odpovede akékoľvek, pred ich hľadaním treba spraviť prvý krok. Prestať si stavať piedestály, ktoré možno raz pravda zosmiešni.

Úryvky z telefonického rozhovoru medzi Dubčekom a Brežnevom, ktorý sa uskutočnil 13. augusta 1968.

Brežnev: „Opäť sa k tebe obraciam s obavou, čo sa týka médií v tvojej krajine, pretože nielen nesprávne opisujú naše konferencie v Čiernej nad Tisou a Bratislave, ale aj stupňujú svoje útoky proti zdravým silám... existuje veľa dôvodov považovať túto vyvíjajúcu sa situáciu za porušenie dohody dosiahnutej v Čiernej nad Tisou. Mám na mysli dohodu, ktorú sme ja a ty urobili počas diskusií nás dvoch, takisto, ako dohodu, ktorú sme prebrali počas rokovaní Osmy.“

Dubček: „... Nie sme schopní obnoviť poriadok v čínoch médií v jednom či dvoch dňoch.“

Brežnev: „Ale už oveľa viac času ako dva-tri dni uplynulo a úspech v tejto veci závisí od tvojej ochoty urobiť rozhodujúce kroky... Toto sa týka hlavne bodu, na ktorom sme dosiahli konkrétnu dohodu v spojení s úlohou Pelikána, a povedali sme, že je nevyhnutné ho prepustiť... Vyriešiš ich pozitívne tak, ako sme sa dohodli...?“

(Dubček dáva vyhýbavú odpoveď, že to závisí od rozhodnuti pléna)

Brežnev: „... Chceme sa ťa priamo opýtať, Saša, čo týmto sleduješ? Čo mi z tohto vychádza, je, že nás klameš! ...“

Dubček: „Leonid, ak by si mohol vidieť, ako boli tieto veci pripravované teraz v ústrednom výbore, nehovoril by si takto. Sľúbili sme, že

vyriešime tieto veci a robíme všetky potrebné kroky...“

Brežnev: „Čo ma najviac trápi, je, že si neprepustil tých troch, na ktorých sme sa dohodli, že ich prepustíš... Ak si úprimne presvedčený, že musíš prepustiť Cisařa, Kriegla a Pelikána...“

Dubček (na konci): „Ešte raz ti potvrdzujem, že neodmietam splniť dohodu, ktorú sme spravili v Čiernej nad Tisou. Celá otázka je o tom, koľko času budeme mať na splnenie týchto otázok, pretože žiadny konkrétny časový rozvrh v našej dohode nebol špecifikovaný...“

**Finančial****Kursovni lístek**

100 Kč	6,06 CDN \$
1 CDN \$	16,50 Kč
1 EUR	1,54 CDN \$
1 CND \$	0,65 EURO
1 US \$	1,08 CND \$
1 CND \$	0,93 US \$

Universal Currency Converter - 25. 8. 2009

1 CDN \$	16,50 Kč
1 EURO	25,41 Kč
1 US \$	17,77 Kč
CNB - 25. 8. 2009	

S prodejem a nákupem domů  
vám poradí  
**Luba Henderson**



Tel.: 416/698-2090



**SOKOL TORONTO**

Vás srdečně zve na

**ZAHÁJENÍ SEZONY 2009/2010  
S VEČERÍ A ZÁPISEM**

Den :	sobota 12. září 2009
Čas :	17:00 hod.
Místec :	Kostel Sv. Václava 496 Gladstone Avenue, Toronto
Vstupné (s vočeti) :	Děti - \$6.00 Dospělí - \$12.00

**PROGRAM**

Důležitá informace a program sezóny 2009/2010,  
cena zápisného

PŘIHLAŠTE SE CO NEJDŘÍVE  
U SESTRY HANY JURÁSKOVÉ  
(905) 838-2541



**Rosti  
Brankovsky**

Broker  
Jedinečné služby



**Pro prodej:**  
analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.

**Pro koupe:**  
denní zasílání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí,  
finanční asistence.

Jsem tu pro vás!  
**Sutton Group-Bayview Realty Inc. Brokerage**  
416 483-8000 - direct 416 443-9268  
www.brankovsky.com \* e-mail: rosti@brankovsky.com



Od roku 1995

**Jin CZECH BOOKSTORE**

julie novotná : 416.289.2476 - www.jinczechbookstore.com

Jediná prodejna českých knih v Ontariu - zasíláme poštou  
Ceny knih jsou naší vizitkou.

ČTENÍ NA PRAŽDNINY - NOVINKY:

Česko-anglický/Anglicko-český slovník - Ondřej Suchý (...František Nepil) - Iva Herčíková (Dám si to ještě jednou) - Iva Pekárková (Sloni v soumraku) - Ivanka Devátá (V oblaku desinfekce)  
VELKÝ VÝBĚR KRIŽOVEK!!!

## Česká a slovenská televize na internetu!



nova primo JOJ 1 2 1 2

Nyní OnlineTV1 v novém!  
nový Web, více stanic! větší archiv!

www.onlinetv1.com

Your Connection To Home

www.onlinetv1.com

22.8.2009

### Dubček podepsal pendrekový zákon

Praha-právo-Lidé na ulicích v srpnu 1969 volali „Ať žije Dubček“. Ten však ve funkci předsedy Federálního shromáždění podepsal 22. srpna zákonnou normu, namířenou právě proti těm, kteří vystupovali ještě i týž den na jeho podporu a riskovali život.

Ve svých pamětech i v rozhovorech později uváděl, že tehdy udělal chybu, a opakoval, že toho nikdy nepřestal litovat.

O potrestání stovek zatčených demonstrantů jednala hned 22. srpna 1969 vláda. Přijala návrhy opatření, které jí předložilo předsednictvo ÚV KSČ. Bylo jim však třeba dát zákonnou podklad. V situaci, kdy nezasedal parlament, mohlo takovou úlohu splnit jediné předsednictvo Federálního shromáždění (FS), jež mělo ústavní pravomoc přijímat tzv. zákonná opatření s platností zákona.

Jednání tohoto grémia svolal čtvrtý místopředseda FS Jozef Gábriška bez vědomí předsedy FS. Dubčekovi bylo odpoledne 22. srpna (jak uvádí ve svých pamětech)

„přikázáno cestovat“ a byl ze Slovenska letecky dopraven do Prahy, kde po čtvrté hodině začalo jednání předsednictva FS v přítomnosti G. Husáka a premiéra O. Černíka.

Debaty trvala pouze tři hodiny. Dubček přednesl několik námitek, ale protože drtivá většina přítomných návrh podporovala a zvláště Husák důrazně prosazoval jeho okamžité schválení, „unavený a rezignovaný“ Dubček (jak sám píše v pamětech) „to vzdal“.

Podle zápisu schůze byl návrh zákonného opatření č. 99/1969 přijat všemi přítomnými.

Paradoxem bylo, že předsednictvo FS nebylo v té chvíli usnášeníschopné a zákon byl ve skutečnosti přijat protiústavním způsobem. Platil totiž zákaz majorizace a ten nebyl dodržen pro jednu část předsednictva (slovenská polovina Sněmovny národů byla při jednání zastoupena pouze čtyřmi z deseti členů, ačkoli byla nutná jejich nadpoloviční účast).

Zákonné opatření č. 99 začalo platit ihned a umožnilo zesílit represe - například u trestných činů typu pobuřování, hanobení republiky a jejího představitele apod. bylo možné zvýšit horní sazbu trestu o polovinu. Zaváděl se institut samosoudce a zkráceného řízení. Nezávadnější byly paragrafy 4 a 5, které umožňovaly „narušitele socialistického společenského řádu“ odvolat z funkce, popřípadě jej i okamžitě propustit ze zaměstnání nebo vyloučit ze studia. Přes veškeré ujišťování o dočasnosti byly některé paragrafy zákonného opatření převzaty do

trestního řádu, zákoníku práce a do nového zákona o vysokých školách a viceméně platily až do roku 1989.

24.8.2009

### Policie připouští objednávku útoku na šéfa ODS Topolánka

Břeclav-(lh, rak, fal, mh)-Policie včera vpozdvečer připustila, že páteční útok na šéfa ODS Mirka Topolánka kamenem mohl být objednaný. Vyšetřovatelé znají jména dvou ze čtyř útočníků. Zatím nikdo z nich nebyl zadržen.

Spekulace, že útočníci expremiéra na koupališti v Hustopečích u Brna zranili na něčí objednávku, spustila v sobotu televize Nova. Přihlásil se jí Martin K. s tvrzením, že čtveřice na Topolánka zaútočila vejci, prý nikoliv kameny, protože to po nich kdosi neznámý chtěl se slibem desítek tisíc korun pro každého.

Po téměř člověku, který mluvil s novináři, pátrá policie. Ta serveru tn.cz potvrdila jeho totožnost. Jde údajně o muže z Prahy, jenž pracuje v ochrance.

On sám popřel, že by házel na expremiéra kameny. Prý měl jen udělat rozruch a ani vejci na nikoho přímo nemířil.

Podle svých slov po útoku v klidu odjel po dálnici do Prahy, bez problémů projel i policejními kontrolami.

Martin K. sdělil, že dnes s dalšími „letitými kamarády“, kteří se útoku zúčastnili, a v doprovodu právníka učiní výpověď na některé policejní služebně.

„Část peněz jsme dostali, ale zbytek ne,“ řekl Nové šéf útočníků. To, že se dopustil trestného činu, odmítá. Vše vidí jako přestupek.

Hodlá prý také podat trestní oznámení na neznámého pachatele - člověka, který si prý útok objednal.

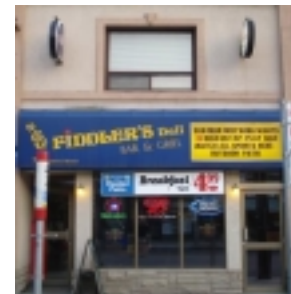
„Já se cítím v podstatě podvedený, uvedený v omyl a mám s tím nemalé trable v současné chvíli,“ řekl muž. Potvrdil že, všichni ze čtveřice nyní žijí v ústraní a bez kontaktů s rodinami. Muži údajného objednavatele potkali na koncertu, kde dělali pořadatele. Znají prý jen jeho jméno a tvář. Telefonní číslo nemají.

Tvrdí, že na místě od objednavatele převzali kromě peněz i plato vajec. „Účelem útoku nebylo zranit expremiéra, ale pouze vyvolat rozruch. Měli jsme rozvřít stojaté vody,“ tvrdí Martin K.

„Už to mělo proběhnout den předtím v Břeclavi, tam nám ale objednavatel útoku řekl: „Dneska ne, vykašleme se na to,“ tvrdí s tím, že druhý den měli na Topolánka zaútočit ve chvíli, kdy bude opouštět hřiště.

...

## TOČENÝ PRAZDROJ A CZECHVAR V ZÁPADNÍM TORONTU!

Evropská i  
kanadská  
kuchyně!Vyhřívané  
venkovní  
patio!20 točených  
domácích i  
dovezených  
piv!Large  
Screen DLP  
Satellite TV  
SportWing  
Nights  
(Sun-Mon-Wed)Karaoke  
(Fridays)

Fiddler's Dell Bar &amp; Grill

Since 1954  
Licensed under L.L.B.O.Joe Karol  
(416)757-8882781 Annette Street  
Toronto, Ontario M6S 2E4

25.8.2009

ČSA do konce privatizace neprodají žádný majetek

Do konce privatizace nebudou České aerolinie prodávat žádný majetek. Po včerejším jednání dozorčí rady společnosti to uvedl její předseda Ivan Kočárník.

Situace ČSA je složitá. V letošním prvním pololetí jim ubylo meziročně téměř deset procent cestujících a ztráta se vyšplhala na 1,83 miliardy korun. Dozorčí rada včera schválila krizový plán, který jí předložil management. Podle něj omezí ČSA frekvenci letů na řadě evropských linek. Zruší ty z nich, o něž nemají cestující dostatečný zájem, a dálkovou linku do New Yorku.

„Dál jsme managementu pouze předběžný souhlas k jednání o budoucím prodeji šesti z padělatelů. Vzali jsme také na vědomí, že bude propuštěno až 860 zaměstnanců,“ sdělil novinářům Kočárník.

Pokud jde o mzdové náklady, platy všech zaměstnanců byly zmrazeny na úroveň roku 2008, což letos umožní ušetřit 260 milionů korun.

Letečtí mechanici, kteří s tímto opatřením, odporující kolektivní smlouvě, nesouhlasili, byli na jaře propuštěni. Brzy je vzhledem ke zhoršujícímu se hospodaření ČSA budou následovat i další ze 4600 zaměstnanců. Celkem může být do března 2010 propuštěno až zmíněných 860 lidí.

„Zatímco před třemi lety byly v krizi České aerolinie a kolem nás byla konjunktura, dnes krize dopadla na většinu aerolinek a během jediného roku zmenšila tři letecké dopravy o dvacet procent. Proto musíme firmu restrukturalizovat, přizpůsobit realitě a podmínkám trhu,“ zdůvodňuje krizová opatření prezident ČSA Radomír Lašák.

Pod Lašákem se nyní vážně rozhoupalo křeslo. Jeho odvolání požadují lidovci, předseda ČSSD Jiří Paroubek a údajně i ODS.

„Poletní výsledky ČSA jsou tragické a pan Lašák se jako manažer neosvědčil. Z katastrofálního hospodaření této letecké společnosti je třeba vyvodit personální důsledky,“ zdůrazňuje Paroubek. Podle ministra financí Eduarda Janoty a ministra dopravy Gustáva Slamečky, kteří se včerejšího jednání dozorčí rady zúčastnili, by však měl Lašák zůstat ve funkci nejméně do konce výběrového řízení, tedy do října.

Analytici pochybují, že i tak razantní opatření, jaká obsahuje krizový plán, budou stačit k tomu, aby se podařilo za celý letošní rok stlačit ztrátu ČSA na plánovaných 361 milionů korun. Vzhledem k tvrdému konkurenčnímu boji si totiž aerolinky nemohou pomoci zdrazňováním letenek, které na některých linkách nekryjí ani provozní náklady.

Proti chystanému zeštíhlení flotily ostře protestují piloti, kterých se propouštění také dotkne. V minulém týdnu se dopisem obrátili na premiéra Jana Fischera. Požadovali, aby se v probíhající privatizaci ČSA počkalo se zásadními opatřeními až na případného nového vlastníka. Tím spíše, že ČSA se v rámci restrukturalizace už zbavily nákladového terminálu na letišti v Ruzyni i své stravovací služby Air Czech Catering.

„Je však otázka, zda se státu podaří ČSA prodat,“ pochybují nejen piloti, ale i poslanec Michal Doktor (ODS). Podle něj by bylo lepší privatizaci zastavit a odložit ji na příhodnější dobu. Ve výběrovém řízení zůstal jen jediný uchazeč - konsorcium české Unimex Group a největšího tuzemského charterového dopravce Travel Service, vlastněného Islandy.

Je zřejmé, že prodeji 91,5procentního podílu státu v ČSA nevynesou původně předpokládaných 3,5 až 5 miliard korun. Přesto vláda nechce výběrové řízení zrušit. Podle premiéra Jana Fischera by v tom případě hrozila arbitráž. Navíc stále zůstává možnost, že při příliš nízké nabídce vláda nevyhlásí vítěze tendru.

Jiří Novotný

Nocturna

Nocturna vstupují do deváté sezóny. Po sedmi letech v restauraci Praha se Nocturna přestěhovala do kostela sv. Václava. Neděle v 17 hodin (většina koncertů) se zdá být ideálním časem pro návštěvu jednoho z osmi koncertů, kterým nadcházející sezóna přináší.

13. září 2009 přivítáme vynikající sólistu Košické státní opery Tatiánu Pařovčíkovou s tenorem Jaroslavem Dvorským, kteří přednesou výběr z českých, slovenských a světových oper. Za doprovodu Marty Laurincové bude nedělní odpoledne rozhodně vrcholným kulturním zážitkem. Letošní sezóna pokračuje recitálem Felixe Slováčka známého spíše jako jazzový klarinetista a saxofonista, který za doprovodu pianisty Borise Krajného zahrájí vrcholné skladby repertoáru jak klasického tak jazzového. Další klasické koncerty předvede slavné Panochovo kvarteto z Prahy (10. února 2009) a mladá nadějná pianistka Karolína Kubálková v sólovém recitálu v březnu. Dvě jazzová odpoledne (soubory Jirky

Gorsmana a Drew Jurečky) doplní sérii koncertů Nocturne v letošní sezóně.

Za zvláštní zmínku stojí listopadový orchestrální koncert - nikoliv v kostele sv. Václava, ale v Torontském centru pro umění v North Yorku, který je pořádán k dvacátému výročí zhroutilu komunismu v Evropě, pádu Berlínské zdi a počátku sametové revoluce. Orchestr Torontské filharmonie pod vedením dirigenta Kerryho Strattona předvede slavné dílo Antonína Dvořáka Stabat Mater a Suchoňovu Baladu pro orchestr. Po loňském velkém úspěchu Smetanovy Mé vlasti k čtyřicátému výročí Pražského jara bude tento koncert ojedinelou příležitostí vzpomenout na významnou událost před dvaceti léty.

Možná, že by se patřilo dát na program devátou symfonii Beethovenovu, ale tu hrál orchestr před rokem a pak, Dvořák je specificky český a i když šlo o událost celosvětovou, přece jen ten Dvořák pro nás Čechy je úžasná hudba a příležitost, jak oslavit toto důležité výročí. Dvořákova

Stabat Mater není jen hudbou liturgickou, ale prosává z ní s optimismem života a hraje se při významných výročích a při začátcích či koncích různých festivalů. V Kanadě to bude jediný koncert připomínající událost před dvaceti léty - pád komunismu.

Předplatitelé Nocturne majitelé koncert zahrnutý v předplatném, což je výhoda, protože nebudou muset shánět lístky (za vyšší ceny) a mají zajištěna místa již nyní. Proto, milovníci hudby, máte šanci si ještě předplatit Nocturna za neuvěřitelně nízkou cenu \$ 155 na všech osm koncertů, včetně orchestrálního koncertu Stabat Mater v listopadu.

Informace www.nocturnesinthecity.com anebo na telefonním čísle: 905/232-3092.

Podpořte české a slovenské umělce, českou kulturu v Kanadě a staňte se předplatiteli Nocturne! Nebudete zklamáni.

Miloš Krajný

\*\*\*

NOCTURNES IN THE CITY 2009-2010 Musical Series. We invite you to experience and enjoy our unique 2009-2010 Musical Series. NOCTURNES IN THE CITY. YOUR INVITATION to Experience and Enjoy. PROGRAM HIGHLIGHTS. THE 9th SEASON of NOCTURNES 2009-2010. ORDER FORM.



## 44. ročník karlovarského festivalu v pohledu střední Evropy

### Postsocialistická karikatura aneb Stále se díváme na svět černobíle

*Žádná další kulturní událost nedovede ovládnout český mediální prostor tak jako zkraje léta karlovarský filmový festival. Kolem prvního týdne prázdnin - letos se akce konala od 3. do 11. července - se mluvilo jen o něm. Mnozí publicisté snaživi chválí, opakují hvězdná klíše či jen rozpačitě přeshlapují nad tím, čím je festival tak výjimečný, že se stává nepominutelnou společenskou událostí. Jestli jsme opravdu tak kulturním národem? Či zda jde o úspěšný recept obrovského podniku, který navíc hájí státní pokladna i sponzoři energetického ČEZU?*

Samotný program nabízí řadu lákavých titulů, jež nemá našinec možnost shlédnout v bídné distribuci. Do klidného lázeňského města se nahne tisíce lidí od studentů, přes politiky, až po zlatou mládež, potkáváte kožené televizní tváře i odvázané „umělce z Prahy“. A mezi hotelem Pupp, pocházejícím z doby belle époque konce 19. století, a socialistickým lázeňským betonem *Thermalu* přejíždějí pod ochrankou stárnoucí hollywoodské hvězdy, kvůli nimž *New York Times* označil karlovarský festival za „v tom dobrém slova smyslu Disneyland“.

Odvážím se tvrdit, že čím je varšavská událost roku skutečně světově unikátní, co nezajímá na žádném jiném festivalu, je vzájemná blízkost zcela si odlišných světů. Kolem vstupu do Velkého kinosálu potkáte znavené baťůžkáře, kteří si nedaleko postavili stan a shánějí se po alkoholu. Zatímco v luxusní restauraci o pár metrů dál zasedá k večeři nějaký prezident s francouzskou herečkou Isabelle Huppertovou či s nejvyššími manažery v Česku. Zahraniční návštěvník je snadno okouzlén touhle neformálností a hlasitostí, která třeba německému režisérovi Andreasu Dresenovi připomněla rockový koncert. „Tady je nejlepší publikum, jaké jsem kdy zažil,“ prohlásil při uvedení komedie - karlovarsky vhodně nazvané - *Whisky's vodkou*. Příběh tohoto filmu ve filmu se točí kolem stárnoucí hvězdy, vyrovnávající se s herečkým náhradníkem, jehož nespolehlivě primadoně nasadil producent do štábu.

#### Zápolení se současností

Odmáčí kinematografii se letos výrazně nemluví, výjimkou byl snad jen roztomilý záznam představení hry Jiřího Suchého *Dobře placená Procházka*, kterou po více jak čtyřiceti letech inscenoval Miloš Forman se svými syny Petrem a Matějem. Suchého poezie všední banality a slovních hříček 60. let se všichni tři pokusili horko těžko přenést do jakési „nostalgické současnosti“ - jak typické pro dnešní Česko v kinematografii. Podobně nejistě ve skutečnosti zasazené je většina našich filmů - od Hřebejkových komedií až po novou Herzovu *T.M.U.* či „grebeničkovské“ drama z komunistického kriminálu *Klíček* (předělané z 50. let do soudobého mysteriózního thrilleru).

Mohlo by se zdát, že v našem filmu není většího nepřítele, než je současná doba - příliš rychlá, proměnlivá a těžce uchopitelná, než abychom v ní uměli vyprávět příběhy. Porevoluční generace obtížně hledají identitu transformované společnosti, zamrzlé mezi minulostí, již se chceme zbavit, a budoucností, kterou symbolizují iluze našich elit, předstírajících, že se mávnutím kouzelného přičadíme k výtuznému Západu. Smutné je, že podobně jsou černobíle i naše postkomunistické příběhy, které si vyprávíme. Plácají se mezi konkrétní aktualitou a nadčasovým podobenstvím. Plavou v čase a nakonec nejsou ani jedním, ani druhým, zůstávají banalitou.

Přesně takovým byl konečně i *Pokoj v Duši*, snímek slovenské kinematografie v hlavní soutěži - ačkoliv pod ním měli své

podpisy i Češi. Mimochodem k silnému zastoupení děl našich východních sousedů ve Varech došlo náhodou - nikoliv proto, že by tam dozrál obrozený film. Nové plody spadly tak trochu z čistého nebe, lépe řečeno z penězzenky kouzelného strýčka, který vysázel na stůl peníze. Film natočil režisér televizních estrád Vladimír Balko v produkci slovenské firmy Forza Production House, která se chopila i pořádání ArtFilmu Trenčianské Teplice. Producent Ján Kováčik oslovil českého scenáristu Jiřího Křížana a získal středoevropské herecké obsazení v čele s Attilou Mokosem, Romanem Luknárem, Robertem Wieckiewiczem či Janem Vondráčkem.

Jednoduchý příběh je uměle zasazen do ilustrativních kulís středního Slovenska, jeho hospod i vesnických samot, kam se navrací z vězení čtyřicátník Tono, aby se po boku své ženy a přátel pokusil o nový začátek před lety přerušeno života. V krásné i drsné krajině, stíženě jakoby odvěkou nespravedlností a letitými vinami, však musí zápasit nejen s předsudky, ale i starými pastmi a dávnými dluhy, aby poznal to pravé přátelství i lásku. Čertovo kopytko receptu na divácky atraktivní film spočívá v tom, že tenhle středoevropský příběh může mít dojemné, idylické rozřešení. Jinými slovy, že všichni ti provinilí lidé mohou v srdci čisté přírody najít odpuštění a naději a smazat celou minulost - vždyť už jsme ji celou prožili.

Překvapením kategorie Na východ od západu byl slovenský *Nedodržán slub* oživující skutečný židovský osud Martina Friedmana (dnes Petrčka), který ve svých dětských letech unikl o vlásek transportu do koncentračního tábora - a to díky svému fotbalovému umění. Český praktik Jiří Chlumský natočil ve slovenské produkci epos pro většinou diváka, za nějž se ale nemusíte v kině stydět. Romantizovanou rekonstrukcí okořenil realistickým podáním scén a akčních situací. Film vyniká především neschematickými detaily války, za něž ručí koneckonců sám (v Los Angeles stále žijící) pan Petrček.

Ve filmu sledujeme odysseu mladého Martina, který je nucen se schovávat v katolickém klášteře, sanatoriu či mezi partyzány 2. světové války a přitom všude tajit židovský původ. Přitom je v podstatě prototypem dnešních teenagerů, od minulosti již oproštěných, kteří lépe konvenují současnému divákovi a vnímání minulosti jako uzavřené kapitole 20. století.

#### Citlivost postsocialismu

I letmý pohled do festivalového programu naznačil, že mnohem odvázněji jsou do dnešní současnosti zakousnuty filmy našich sousedních zemí - Poláci snad pod vlivem sociálních problémů společnosti, jež zažila masivní exodus mladých lidí za prací na Západ, Maďari nejspíše díky nastupující generaci filmářů, kteří revolují vůči svým učitelům a jejich zašifrovaným uměleckým podobenstvím.

Příkladem může být nevyrovnaný snímek *Ztracené časy* (Utolsó idők), který je zasazen do prostředí beznadějně maďarského pohraničí u Ukrajiny. Vesnice

je na plátně zachycena sice chabě, spíš faktograficky, přesto se debutujícímu Áronu Mátyássimu podařilo načrtnout osud jednoho mladického ztroskotání. Film může působit eklekticky, našli byste v něm dramatickou hudbu, efektní kamerové grify a thrillerové nápěvy. Autor vědomě sahá po namíchaných žánrových koktailech, s nimiž však vypráví ryze syrový, velmi osobní příběh generace, která bolestně dospívá a počítá ztráty. Hlavní hrdina Ivan se živi pašováním benzínu a užívá se samotou i nespokojeností - tedy až do okamžiku, kdy přichází o lásku a kdy je znásilněna jeho postižená sestra. Stále ještě kluk se vzbouří proti gangsterům i zkorumpované policii, stejně jako proti spikleneckým malomyslnosti a pocitu bezmoci, který zanechává společenství v postrevoluční koccovině.

Nemilosrdná válka pohlaví nešťastných osamělců, bloudících ulicemi Budapešti, se odehrává zase v novém filmu György Pálfiho *Nejsem tvůj přítel* (*Nem vagyok a barátod*). Více než cokoliv jiného připomíná koncept, vždyt příběh vznikl bez daného scénáře. Stojí na improvizaci a líčí zauzené vztahy dnešních třicátníků, které do sebe bolestně narážejí svými osudy, podváběj se, ubližují si. Režisér vybral dvanáct v podstatě neherců s vlastními pohnutými osudy, jež měli tak trochu sami předtstavovat na plátně. Vznikla depresivní bilance jedné politicky i sociálně vyhořelé generace, jež neumí pospolu žít. Propadla sobectví, sexuálnímu zabití času či nedohledné, vyprázdňené svobodě.

Realitu polského pohraničí, stíženého prostitucí i nezaměstnaností ukázal i známý filmář Robert Glinęski. Jeho *Svirky* (*Szwiniki*) jsou děti postsocialismu, ovládané vidinou peněz či hadrů z německých obchodáků, které za šustákové bundy, mobily či zlaté řetízky šlapou s německými zvrhlíky.

V první řadě je trochu podivné, pokud autor úspěšného dětského filmu, jakým byl před lety snímek *Ahoj Terezko*, „nedospívá“ ke vzrostlejšímu tématu než je dospívání. Navíc příběh mladého školáka zbaveného předčasně iluzí, který se nechá lapit do pastí prostituce, aby si kupoval lásku své vrstevnice, už zavání schematismem. A to nejen díky nepravděpodobnému konci, kdy kluk převzme gang prostitutů, nebo záplav povrchního šuntu, který zaplaví východní předst. Dobře patrný jsou tu kulisy postsocialismu a jeho jaksi falešně restartované, stále nemocné společnosti - tedy alespoň v podobě, jak si ho zobrazujeme. Vedle oprýskaných domů tu stojí luxusní mafianské vozy, zamrzlý společenský život se odehrává v hospodě či na diskotéce, mámy křičí z kuchyně, tátové rezignovaně civí natelevisi avšichni se smaží ve staronovém pocitu bezmocnosti.

Ještě smutnější divadlo urbanistické beznaděje, v níž se pítoví nejruznější chlapi, outsideři, narkomani, skinheadi, rasisti, gothici a zoufalci, se našli v dost nezralém snímku *Červená a bílá* (Wojna polsko-ruska) Xawera Żulawského,

mimochodem syna slavného režiséra. Ten se chopil adaptace generaci spisovatelky Doroty Mašowské, ale ilustroval příběh ranaře a nácka Silnyho, jehož opustí dívka Magda, načez on se sblíží se satanisticky orientovanou naukou (!) Angelou. Jejich zblběsilá putování mezi dalšími zkrachovanci, stejně jako zuřivé pokusy o vzájemné sblížení v dnešním sídlíšti skládají křečovitý výkřik - ale čeho vlastně? Bolesti? Protestu? Odmítnutí jedné povždy oběta? Drsnácké pózy? Možná všeho najednou?

*Červená a bílá* není podařený film, ale jeho neúspěch stejně tak dokumentuje peripetie obtížného hledání postsocialistické citlivosti. Stále se potýkáme s černobílým viděním světa, které zůstává dědictvím narušené společnosti i minulých rozervaných osudů. Hrdinové těchto příběhů jsou spíše karikaturou, ale i svědectví o tom, jak moc jsme se ztratili v realitě a přišli o kontakt se skutečností. S nimi se dívat na svět, znamená být slepý, žít pouze mezi přijímáním a odmítnutím, čistou láskou a nenávistí.

Když stačilo autenticky zapisovat, co se dělo za normalizace, za doby vyžadované blbismu kolem, kdy nebylo o nepříteři pochyb. Nic nemohlo být pravdivější než takový záznam umělé ideologické skutečnosti. Nynější svět je ale mnohem zastřenější a znejasněný. Vyžaduje od autora metaforu, nadsázku, aby našel klíč k pochopení. Všechny ty radovánky zkrachovalců z periferií jsou stále ještě drsně roztomilé, ale už nepředstavují více než výkřik bezmoci, z něhož v lepším případě vzniká groteska k pobavení. Z pohledu na filmové tvůrce našich krajín se může zdát, že jsme v takovém divadle zdomácněli. Patří k postkomunismu, v němž si stereotypně pojmenováváme svět - mezi nenávistnou minulostí a iluzorní budoucností.

#### Na závěr

A přece... jste mohli jednu výjimku z letošního středoevropského programu karlovarského festivalu najít. Byl jím film Michala Rosy *Prasklina* (Rysa), vyprávějící současné drama stárnoucí profesorky, která pojme strašlivé podezření. Co když se s ní manžel kdysi seznámil proto, aby mohl sledovat jako agent tajné bezpečnosti jejího otce. Co když... Jenže od té doby uběhl celý život, tehdejší svědci jsou dávno mrtví či senilní. Manželé spolu vychovávali dceru, prožili všechno, co se dalo - ona jako malá domácí „královna“, on jako pečující manžel. Jak teď rozsudit tragédii, kterou ze sebe opoděně „dáví“ minulost? Jak řešit dávné viny?

Film nedává žádné snadné odpovědi, natož aby kádroval či soudil. Zajímavé drama odlišného pohledu na vyrovnávání se s minulostí načrtává spíše onu hlubokou propast, která se skrývá pod našima středoevropskými nohama. Čím více do ní člověk padá, tím vidí, jak je takové poctivé zučtování strašidelně obtížné. A jak je i náš svět složitý a vyžaduje poctivější - nikolik černobílý pohled.

Michal Procházka-Praha  
(redaktor přílohy Salon - Právo)



7.8.2009

## Plzeň. Město hříchu

Plzeň-Lidovky-pátek/Milan Vidlák-Je to nejkosmopolitnější místo v republice. Do tamějších továren proudí tisíce cizinců. Ale místo aby se město piva a průmyslu stalo reklamou na globalizaci, mění se v Divoký východ.

Byl to trochu thriller. Chvilí poté, co náš fotograf udělal pár snímků na plzeňské cizinecké policii, přijela dodávka s dvaceti ostrými ukrajinskými hochy a jejich mafiánským bossem. A začali se vypyťávat. Tedy našťastí ne přímo nás, my už jsme v tu dobu hodně rychle ujížděli pryč... Přijde vám absurdní, že novináři prchají z policejní služebny, před kterou na ně číhají séfové podsvětí? Nejsme v Afghánistánu, ale v Plzni. Měste, kde vznikl stát ve státě.

Všechno to začalo docela nevinně. A nadějně. Investoři ze Západu si v Plzni podávali dřeve a díky systému pobídek a daňových úlev tu vznikla největší průmyslová zóna v zemi. Češi dostali práci v továrnách a nekvalifikovaná místa, o která neměli zájem, obsadili levní dělníci z Východu. Díky tomu se v Plzni stalo nejkosmopolitnější město, kde na 167 000 obyvatel připadá dle odhadů asi 30 000 cizinců. To, co se zpočátku jeví jako reklama na globalizaci, se však stává džunglí, kde vládne právo silnějšího. A to kvůli pavučině korupce sahající od plzeňských úřadů až na české ambasády v Kyjevě či Hanoji. Jednoduše řečeno: v Plzni žijí tisíce lidí bez základních lidských práv, na kterých vydělává mafie za nevšímavosti či dokonce podpory místní správy. Otroků je čím dál víc, otrokáři z nich mají čím dál větší zisk a za ten si v Plzni ukrájí čím dál větší díl.

Mladý Ukrajinec Viktor přijel do Česka v lednu. Za vízum, cestu a pracovní povolení dal 3 tisíce dolarů. Kvůli zavedené síti „zprostředkovatelů“, již se podobují všichni jeho krajané, ani nepřemýšlel o tom, že by se sem dostal legálně. Ostatně přijel v době krize, kdy továrny omezují provoz a práce pro nové dělníky není, takže by pracovní povolení správně dostat neměl. Ale slovo „správně“ či „podle práva“ nepatří mezi ty, které by se zahraniční dělníci v Česku museli učit.

Viktora ubytovali jeho zprostředkovatelé v jednom z bytů, který jim patří. Pokud sdílel se čtyřmi lidmi ve stejné situaci. Měl za něj platit tři tisíce, ale kde je vzít? Musel si půjčit, samozřejmě od zprostředkovatelů, které můžeme dále smělé nazývat mafiány. Teď se na nich stal zcela závislým, a o to také šlo. Teď ho mohli poslat na brigády po celých západních Čechách i do Prahy, se slych 100 korun na hodinu. Všechny peníze šly ale na dluh za bydlení a Viktor nedostal nic, jen zálohy na jídlo, což dělalo pětistovku na 14 dní. Teď dře prostě zadarmo na stavbách či ve skladech. Samozřejmě bez smlouvy a pojištění. Stejně jako ostatní cizinci „bez práce“. Kdyby chtěl přejít ke konkurenčním mafiánům nebo si najít práci sám, dopadl by nejspíš jako Andrej. Andrej se k podobnému kroku odhodlal a z mučení dvou goril, svých krajanů, se vzpamatovával ještě teď.

Když jsem psal v listopadu článek o tom, že pracovní agentury propouštějí tisíce cizinců, a ti kvůli astronomickým úplatkům, jež zaplatili za víza, nebudou mít ani na cestu domů a zůstanou na ulici, poněkud jsem se spletl. Mafiánsko-úřednická chobotnice totiž rozhodně nehodlá přijít o své zisky. V programu dobrovolných návratů odjel jen zlomek cizinců.

Kde je ale ten zbytek? říkal jsem si. Po několika dalších návštěvách Plzně a rozhovorech s desítkami gasterbeitrů přišla prostá odpověď: ti lidé stále pracují, často dokonce ve stejných továrnách, odkud je propustili. S jediným rozdílem - dělají úplně zadarmo. Nevěříte? Tak tam běžte! Ukrajinci, Mongolové a Vietnamci začínají být tak

zoufalí, že na rozdíl od dřívějších, kdy drželi ústa a krok, vám to klidně poví.

Když propukla krize a naplno se provalilo, jak pracovní agentury ožebračují dělníky z ciziny, stát zavedl aspoň minimální kontroly. Úřady práce dostaly pokyn nevydávat agenturním zaměstnancům nová pracovní povolení a stará prodloužovat pouze „s ohledem na situaci na trhu práce“, neboť na uvolněných místech prý budou pracovat Češi.

Plzeňský úřad si ale pokyn vyložil dost svérázně. Agentury dodávající lidi do továren sice opravdu nedostávají pracovní povolení, ale na druhé straně zprostředkovatelé spolu s úředníky využívají díry v zákoně a místo přes agenturu zaměstnávají Ukrajince či Vietnamce přes takzvaná družstva. A těch je v Plzni víc než 100 a nikdo je nekontroluje. Výsledek? V době krize počet cizinců roste. Agentury dovážejí do továren nové Slováky, Poláky, Rumuny či Bulhary, neboť ti jako občané EU žádné povolení nepotřebují. A Ukrajinci, Vietnamci či Mongolové se stávají - poté, co za to zaplatí - družstevníky nebo rádbou podnikateli. Zkrátka místo aby byli zaměstnání přes agenturu, jsou zaměstnání přes družstvo. Jenže protože práce je méně a oni nemají ani na základní živobytí, musejí si od mafiánů půjčovat. A tím se zavazují pracovat pro ně, v podstatě zadarmo, na spousta let dopředu. Mnozí Vietnamci či Mongolové by tak raději i odjeli zpátky domů, ač budou čelit ponižení a hněvu za to, že v cizině neuspěli, když se na jejich cestu složená celá rodina.

Jenže odletět domů, to není jen tak. Aby se cizinec mohl přihlásit do návratového programu ministerstva vnitra, potřebuje dostat výpověď. Ač byl propuštěn z továrny třeba už v lednu, je zaměstnancem agentury a ta ho neodhlásila. Takže musí dát úplatek své agentuře, aby mu dala výpověď, a pak případně další úplatek, aby ho nechala přihlásit se do návratového programu.

A to jsme mluvili jen o cizincích, co jsou zde legální. Pokud cizinec už dříve z úplatkového kolotoče vypadl a stal se nelegálem, do návratového programu nemůže a na cestu po vlastní ose nemá. Většinou doufá, že se nějaká práce najde a jeho dluh se alespoň sníží. Jediná cesta však je... zase mafie. Udělat v Plzni z nelegála legála není zase tak složité. Stojí to ale skoro 40 tisíc. Podle některých Ukrajinců jsou nejdražší nově pasy - prodávají se ve dvou nočních barech v centru až za 1500 dolarů.

A co ti, kteří se nedokážou „vykoupiť“ a před plzeňskými mafiány utéct domů nebo do Západ? Byli prodáni do družstev, v ceně zhruba 3 tisíc korun „za kus“. Občas práce není, to pak jen sedí na ubytovněch a přemýšlejí, za co koupit jídlo. „Buď dáváme věci, které jsme si přivezli z domova, do zastavárny, nebo si půjčujeme od příbuzných, od sebe navzájem, od lichvářů, jak to jen jde,“ vysvětluje Mongolka Saran. Mafiáni ale nyní tyto lidi z ubytoven houfně přesouvají do bytů, které jim patří, neboť tam nehrozí kontroly cizinecké policie.

Nejvýznamnější příjmy mají mafiány vedoucí agentury nebo družstva, která vzájemně „spolupracují“. Zhruba jednou za čtyři měsíce si prohodí své otroky, které pak všechny zkasírují o nové čtyřměsíční povolení. „Naši bossové nám dávají nesmyslné pokuty, ani nevíme za co. Každý měsíc nám strhávají 20-30 hodin toho, co jsme odpracovali,“ vypráví Mongol Bátor, jenž pracuje pro jedno z družstev. Ukrajinec Oleg ho doplňuje: „Ze 17 tisíc, které máme vydělat, nám strhávají a strhávají, až nám zbydou tak tři tisíce.“ Které ovšem padnou na bydlení. Podle Olega si pokuty dělí mafiáni s mistrem v podniku. Platí se třeba i 2500 korun za fiktivní adresu, a tak není výjimkou, že je v jedné garsonce hlášeno 150 lidí, což ale v Plzni nikdo nekontroluje.

Oleg pracuje v jisté velké potravinářské firmě, kde musejí mít dělníci zdravotní průkaz.



nabízí pokračování oblíbeného programu vždy na tři komediální témata s populárním Miroslavem Donutilem v hlavní roli na jednotlivých DVD

### 3+1 S M.DONUTILEM XI. - HYPOCHONDR

Tři komediální povídky na téma, které není tak neobyčejné a v kterém září opět M. Donutil. Povídky: Pokrývač, Uklízečka, Valašský kroj. V režii M. Soboty dále hrají J.Schneiderová, S.Stašová, D.Batulková, S.Norissová

### 3+1 S M. DONUTILEM XII. - INZERÁTY

Tři povídky na téma „inzeráty“ Inzeráty jsou nekonečné téma a už nyní víme, že se k němu ještě vrátíme. Vzorek inzerátů, který pro vás vybral autor tohoto 3 plus 1, vám nabídne příběh inzerátu na uklízečku, na pokrývače a na ztracený valašský kroj. V režii Ondřeje Kepyky hrají dále S.Valentová, Z.Adamovská, E.Balzerová, J.Švandová, P.Zedníček aj.

### 3+1 S M.DONUTILEM XIII. - OTCOVÉ A SYNOVÉ

Komediální triptych s premií na téma Otcové a synové. Miroslav Donutil se v nich objeví jednou jako roztržitý profesor Horn, potom jako nesnesitelný podnikatel Bauer a nakonec jako trestající otec i trestaný syn v jedné osobě Mendel. V režii F.Filipa dále hrají L.Kostelka, T.Medvecká, L.Vychodilová, M.Madžerčík, E.Holubová, V.Postránecký, J.Molavcová, L.Vondráčková, M.Splechtová a další.

### 3+1 S M.DONUTILEM XIV. - OTCOVÉ A DCERY

Tři komedie s premií na téma Otcové a dcery. V úsměvných morálních režisera Zdeňka Švarce zosobňuje Miroslav Donutil různé typy současných mužů, zapletených do pracovních i generačních konfliktů. Názvy jednotlivých částí: 1.Stella Negro, 2.Paternita, 3.Majordomus. Hrají T.Pauhofová, M.Dejdar, H.Mašliková, L.Vondráčková, J.Hrušínský, M.Řáborský, V.Hybnerová

### 3+1 S M.DONUTILEM XV. - HOUBAŘI

Tři komedie s premií na téma Houbaři. Komediální triptych s houbařskou tematikou a premií. Názvy jednotlivých částí: 1.Houbařský pes, 2.Gun Hill, 3.Čtvrtý odboj. V režii Z.Zemanové dále hrají T.Matonoša, V.Hybnerová, M.Myšička, V.Vydra, J.Skopeček, L.Lipský, V.Brabec, D.Matásek, B.Navrátíl, J.Krampol aj.

\*\*\*

## PODPORUJTE LEGÁLNÍ OBCHOD!

VIDEO EL CANADA  
583 William Street, London, Ont. N6B 3E8  
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182  
E-mail: video.el@rogers.com  
www.videoelcanada.com  
http://www.videoelcanada.com

Jeho zařízení stojí na úplatcích zhruba 2000 Kč. Dělníci ale doktora ani neviděli. V potravinářské firmě tak může klidně pracovat někdo třeba se žlutouenkou. Kontrola žádná. Stejně je to se zdravotním pojištěním. K doktorovi ti lidé nechodí, prostě jen mají kartičku pojištěnce, kdyby přišla kontrola z cizinecké policie. Jak je to možné? Podle důvěryhodného zdroje, který působil v jedné z agentur, jde o obvyklý trik. Agentura či družstvo cizince přihlásí, ten dostane kartičku, do měsíce ho ale zase odhlásí. Kartička mu však zůstane a policii nenapadne si její platnost na pojišťovně ověřit. Stát tak nepřichází jen o daně z práce těchto dělníků, kteří jsou nuceni dělat načerno, ale trati i na zdravotním pojištění.

V Plzni tedy žijí lidé, kteří nemohou jít k doktoru, ani když jsou nemocní, a nemocní chodí samozřejmě i do práce. Kdyby přece jen někdo onemocněl tak, že by do práce nemohl, vyplatí se mafiánům zaplatit u doktora hotově. Vždyť jim to stejně strhnou z výplaty.

To, že dělají zadarmo, ale není pro dělníky zdaleka to nejhorší. „Jsou to rasisti. Pořád nás ponižují a nadávají nám,“ zoufá si Bátor. Výjimkou není ani sexuální zneužívání. O perversitách jednoho z vedoucích představitelů jisté plzeňské firmy kolují mezi gasterbeitry legendy. „Když je nějaká dívka pěkná, je prostě použita. Zabál se mu do

igelitu jako dáreček,“ plakala Mongolka, která s ním měla tu čest. Na policii by ale za žádnou cenu nešla, nevěří nikomu. Nedávno odjela přes známé do ciziny a s Českem už nechce mít nic společného.

Procházíte-li Plzní ve dne, vypadá klidně. Do továren nevidíte, na ulici potkáte nic netušící domorodce, kteří v klidu nakupují či popijí kafe. Ale večer máte náhle důsledky té mafiánské chobotnice před očima. V parku u autobusového nádraží postávají například Vietnamci a prodávají drogy. Dealery se zlatými řetězy nečekejte - jsou to přesně ti jedinci, které už mafiánský systém vyvrhl a nemůžou pracovat ani zadarmo. Ale na dlhu si vydělat musí, jinak skončí s podříznutým krkem. Před nedávkou hernou, kde se dojednávají kšefty, postává několik luxusních černých vozů mafiánů. A pod mostem, v díře kousek nad řekou, spí vietnamská rodina, která neví, kudy kam.

Plzeň není výjimka. Je to jen centrum průmyslu, a proto jsou zde problémy vidět nejvíce. Stejný otrokářský systém funguje i v jiných městech. Podle policie ovšem v Česku obchod s lidmi a vykořisťování nebyly prokázány.

(Jména dělníků byla kvůli jejich bezpečnosti změněna.)

milan.vidlak@lidovky.cz

\*\*\*

## Oprávněná lamentace?

Po čtyřiceti letech života v Kanadě, která nás v roce 1968 přijala způsobem, jaký zasluhuje než ocenění, života vcelku spokojeného, umožňujícího nám poznat trochu svět v dobách, kdy to z naší domoviny nebylo možné, docházím v poslední době deseti, dvaceti let, k celkem smutnému konstatování, že tato země ustupuje, dobrovolně nebo i z jiných důvodů, z bývalého znamenitého postavení mezi vyspělými, svobodnými, demokratickými západními zeměmi. Dovolují si odmítnout uklidňující argument o tom, že at tak či onak, je mnoho zemí, kde je nesrovnatelně hůř. Je to pravda, ale není to dostatečný argument k tomu, nevidět a nepozorovat jisté změny, které neprávě poznamenávají blaho a reputaci Kanady. A to navzdory snad prověřeným faktům, že v této době ekonomických neudůh, kupř. kanadské bankovníctví je hodnoceno jako jedno z nejlepších, což je zpráva příjemná. Jenže, banky nejsou, ač důležité, vším, co představuje blaho a prosperitu země. Dnes a v budoucnosti.

Proč Kanada, země velká a přírodou obdařená, není na samém výsluní mezi ostatními vyspělými zeměmi? Táže se tak navzdory občas sdělovaným hodnocením znamenitosti této země. A tu, vycházejí než ze svých zcela osobních poznatků a zkušeností, nemohu se ubránit pocitu, že Kanada je země, která, snad neschopností svých demokraticky zvolených politiků, nevyužívá zdaleka svých možností. Už jenom její veliké přírodní bohatství je darem, jakého se od přírody velmi mnoha jiným zemím nedostává (s výjimkou Afriky, kde ale docela jiné důvody neumožňují možnou prosperitu) a jehož využití nepochybně by upevnilo bývalé dobré postavení Kanady mezi vyspělými státy.

Čím je dnes, v moderní době, tato druhá největší země světa, výjimečná ba fenomenální?

Co vyrábí a čím se proslavuje na mezinárodním trhu? Umělé rameno v kosmické loď? Jisté, znamenitá to věc, ale je tomu už poněkud dávno, co bylo instalováno.

Jak zemi prospívá změna v požadavcích kladených na každého zájemce o imigraci do Kanady dnes ve srovnání s minulostí? Požadavek asimilace a přijetí zákonů a zvyklostí země, v níž se imigranti rozhodli žít, se rozplývá v požadavcích diversity a multikulturalismu, ač situace se zdá být mírnější v problémech, jaké Spojeným státům americkým již působí a bude ještě způsobovat masivní imigrace mexická, z velké části ilegální. O tom, kromě jiných zdrojů, informuje zaslíbená kniha P. J. Buchanana (viz zmíněná literatura na konci textu).

Shora zmíněné rozdělení s trendem, jakým se Kanada ubírá, pochází jen z mé hlavy. Dostal jsem ale k Svátku otců od syna knihu Mel Hurtinga, význačně to kanadské osobnosti, *The Truth About Canada*. Bez ohledu na jeho inklinaci k liberalismu, což je z knihy zřejmé, vychází v podstatě ze sdělení *Statistického úřadu Kanady* a informací *Organizace pro ekonomickou spolupráci a rozvoj* (Organization for Economic Cooperation and Development - OECD) pro 30 vyspělých zemí což pak zahrnuje údaje o počínání mnoha z těchto vyspělých kapitalistických zemí v porovnání se situací v Kanadě. Např.: *zdravotní péče, kanadská sociální politika, zaměstnanost a nezaměstnanost, welfare, imigrace, platy, rozdělování příjmů, rozdělování bohatství, investice velkopodnikatelů, výzkum a rozvoj, produktivita, výroba, daně korporací, daně personální, automobilový průmysl, konkurenceschopnost, vzdělání, kultura, sdělovací prostředky, cizí investice, vlastnictví a jeho kontrola*.

Ač sám mám jisté pochybnosti k datům *Statistického kanadského úřadu* (ty plynou z jeho informací o tom, že zločinnosti v Kanadě ubývá, s čímž mohu sotva souhlasit při téměř denní četbě místních novin *The Vancouver Sun* nebo *The Province*), autor knihy je natolik vážený a solidní, že i když vše v jeho knize uvedené mohl bych korigovat pomyslným koeficientem správnosti třeba 80 procent, jeho sdělení jsou více než podporující moje shora uvedené pocity a pozorování.

V podstatě ve všech uvedených hodnoceních je místo Kanady mezi vyspělými zeměmi a zeměmi EU až povážlivě vzdálené hodnocení nejčelnějšímu. Na stupnici od nejladnějšího k nejbídnějšímu je její umístění ve valně většině uváděných parametrů kolem čísla 14 až 25, s výjimkami dvou nebo třech míst mezi prvními pěti. Mnohé výsledky pokud jde o ekonomii jsou porovnány procentem nákladů vynaložených na to či ono odvětví v poměru k GDP (Gross Domestic Product t.j. celkového objemu výroby zboží a služeb). Kde nejde o ekonomické faktory, jsou uvedena jiná hlediska. Zmíněná kniha je obsáhlá (374 stran) a není prakticky možné, abych uvedl více, než několik hodnocení na ukázkou. Tedy:

**Zdravotnictví** - počet lékařů v Kanadě na 100,000 obyvatel 214, Kuba 591, USA 549, Belgie 449, Estonsko 448, Řecko 438, Rusko 425. I ČR má přes 300 lékařů na 100,000 obyvatel.

**Platy** - ze 17 hodnocených vyspělých zemí jsou v

jednáci platy spolu se soc. příspěvků vyšší, než je tomu v Kanadě.

**Rozdělování bohatství** - rozdíl mezivrstvou 10 procent nejbohatších a deseti procenty nejhudších se neustále zvyšuje. Zatímco oněm dolním deseti procentům se v rozmezí let 1984 až 2005 zvýšil roční příjem o 7,500 dolarů, příjem nejbohatších deseti procent se za stejné období zvýšil z 535,000 dolarů na 1,194,000 dolarů.

**Výzkum a rozvoj** - měřeno počtem patentů registrovaných kanadskými odborníky na milion investovaný do výzkumu a rozvoje, Kanada je na 26. místě. Čísla: Japonsko 874, Kanada 35. Situace se valně neliší ani v jiných oborech snažení, neuvedených zde s ohledem na omezený prostor těchto novin. Nejsmutnější ale je, že pokles nastal až v posledních 10 - 15 letech.

**Zahraniční investice v Kanadě** - autor informuje, že v rozporu s přáním většiny Kanadanů jejich vlády, bez rozdílu zda liberální nebo konzervativní, si počínají v tomto ohledu v porovnání s mnoha vyspělými zeměmi včetně České republiky podstatně hůř.

Mohu ještě v krátkosti dodat: Náš syn se po čtrnácti letech působení v USA u dvou významných firem (*Du pont a GE*) vrátil do Kanady, neboť jeho česká manželka se do Spojených států vystěhovat nechtěla. Po dvou letech jeho působení u významného kanadského ústavu bohužel smutně konstatuje, že Kanada v posledních letech skutečně ztrácí na původní znamenité úrovni a prestiži.

Zel, v knize M. Hurtinga jsem nenašel radu jak to změnit, jen konstatování stavu. Nemohu to ovšem napravit ani já ani vydavatel tohoto periodika. Mohu se jenom domýšlet důvodů, proč k tomu ústupu ze slávy Kanady došlo a nadále dochází. V podstatě jsem svůj názor sdělil už na počátku úvahy. K tomu snad jen mohu dodat: Možná, že je to nedostatek odvahy našich (kanadských) politiků, nejspíš ovlivněných strachem ze ztráty volebních hlasů, jehož složení je dnes jiné než před třiceti lety.

A někdy mám pocit, že kanadské občanstvo, snad podvědomě a to i ve chvíli, kdy ani v USA není na různých ustláno, věří, že strejda Sam to nakonec všechno brzy vyřeší i pro nás, obyvatele Kanady, kteří čas od času se tak rádi distancujeme od všeho amerického. Zapomínáme ale na to, že bez velkého souseda by nám asi bylo hůř.

*Čto dělat?* napsal ruský klasik. Nevím. Snad jenom respektovat více fakta a skutečnosti bez ohledu na jakoukoli ideologii... ta většinou nestačí na onen selský rozum, či po zdejšímu *common sense*...

*Doporučená literatura: The Truth About Canada, McClelland & Stewart Ltd., 2008*

*P. J. Buchanan: State of Emergency, Thomas Dunne Books, 2006*

*W. D. Gairdner: The Trouble With Canada, General Paperbacks, 1991*

*N. Bissoondath: Selling Illusions, Penguins Books, 1994*

**Vladimír Čícha - Vancouver**



**DAGMAR**  
NOW AT NITRA TRAVEL

za nové adresy v 2. poschodí

685 Queen Street West  
Toronto, Ontario  
M6J 1E6

☎ 416 504-3800  
toll free 1-800-825-7577

dasa@inspiredtravelsolutions.com

**INSPIRED**  
travel solutions

**WE HAVE  
THE RIGHT  
PACKAGE  
FOR YOU**

nitra travel group

#2631380

**AWF Forwarding & Logistics Ltd.**  
510 Riverside Drive, Suite 311, Woodbridge, ON L4L 9L2

Direct Consolidated Services between Canada & the Czech Republic  
servicing exports from both USA & Canada  
WORLDWIDE AIR AND OCEAN FREIGHT SHIPMENTS

Our Contact Information	Tel: 905-265-0882 Fax: 905-856-7296 Toll Free: 877-744-7293	email: ops@awfforwarding.com rates: sales@awfforwarding.com imports: julie@awfforwarding.com
-------------------------	---	--

www.awfforwarding.com

## INFORMACI O VOLBÁCH

### DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČR,

kteří se budou konat dne 8. a 9. října 2009 od 14.00 do 21.00 hod. v prostorách zastupitelských úřadů ČR v Ottawě, Torontu a Montrealu:

Voleb se mohou zúčastnit všichni čeští občané dlouhodobě žijící v konzulárním obvodu některého z výše jmenovaných úřadů, kteří jsou u tohoto úřadu **registrovaní v seznamu voličů**. Ti z Vás, kteří se účastnili předchozích parlamentních voleb, nemusí žádat znovu o registraci - doporučujeme ale ověřit si telefonicky na příslušném konzulárním oddělení zastupitelského úřadu, že jste stále vedeni v seznamu voličů.

Pokud v seznamu voličů dosud nejste, Vaše registrace je velmi jednoduchou záležitostí. Do seznamu budete zapsán/a na základě **písemné žádosti**, jejíž povinný vzor je součástí této informace. Žádost doložíte originálem, popř. ověřenou kopií dokladů potvrzujících totožnost, státní občanství České republiky a bydliště v konzulárním obvodu zastupitelského úřadu.

Obvykle předkládanými dokumenty bývá pas ČR (dováděje státní občanství ČR a totožnost) a např. řidičský průkaz vydaný příslušnou kanadskou provincií (dováděje bydliště v konzulárním obvodu a opět totožnost)

**POZOR:** Žádost o zápis do zvláštního seznamu voličů musí být zastupitelskému úřadu doručena **nejpozději dne 30. srpna 2009**.

Při vlastních volbách se volič bude muset prokázat platným pasem, náhradním cestovním dokladem nebo občanským průkazem České republiky. Hlasovací lístky obdrží voliči ve volební místnosti ve dnech voleb. Jako volební obvod, do něhož budou volit občané ČR v zahraničí, byl vylosován Královéhradecký kraj.

Telefonická spojení na jednotlivé zastupitelské úřady:

Velvyslanectví ČR v Ottawě: (613) 562-3875

Generální konzulát ČR v Torontu: (416) 972-1476

Generální konzulát ČR v Montrealu: (514) 849-4495

*Upozorňujeme, že tato zpráva má výhradně informativní charakter a v žádném případě není vyčerpávající informací o náležitostech voleb a účasti voličů.*

*Podrobné informace v případě zájmu lze najít na webových stránkách mvcv.cz v sekci volby či na stránkách příslušných zastupitelských úřadů ČR v zahraničí.*

### ŽÁDOST O ZÁPIS DO ZVLÁŠTNÍHO SEZNAMU VOLIČŮ

Generální konzulát České republiky v Torontu tímto potvrzuje, že všechny níže uvedené údaje jsou důvěrné a podléhají zákonu o ochraně osobních údajů (zákon č. 101/2000 Sb.) a slouží výhradně k účelu registrace voličů.

Já, \_\_\_\_\_,  
jméno a příjmení

bytem \_\_\_\_\_,  
číslo popisné, ulice, byt

\_\_\_\_\_,  
město, provincie, poštovní směrovací číslo

Žádám o zapsání do zvláštního seznamu voličů vedeného Generálním konzulátem ČR v Torontu a svou žádost dokládám originálem (či ověřenou kopií) mého platného:

cestovního pasu ČR;  
diplomatického pasu ČR;  
služebního pasu ČR;  
občanského průkazu ČR;  
jiného průkazu ČR doloženého Osvědčením o státním občanství ČR.

a originálem (či ověřenou kopií) dokladu s údajem o mém bydlišti v Kanadě, tj.:

platným řidičským průkazem;  
kartou zdravotního pojištění;  
jiným dokladem totožnosti uvádějícím jméno a adresu.

Pro ulehčení komunikace se zastupitelským úřadem uvádím své:

telefonní číslo: \_\_\_\_\_  
faxové číslo: \_\_\_\_\_  
e-mailovou adresu: \_\_\_\_\_

V Torontu dne \_\_\_\_., 2009

podpis

## Povídky třicet let staré Impulsy

Chtěl poznat pravdu. Pochopit, proč se kdysi dávno slunce stočilo do ohnivého kotouče a proč odvrhlo pár smitek, která začala kroužit kolem jeho středu. Chtěl zjistit ten okamžik, aby od tohoto okamžiku začal sledovat prapodivnou sílu. Sílu života bojující proti síle smrti a rozpadu. Byl přesvědčen, že všechny změny probíhají v jediném okamžiku. Přijde impuls, který něčím pohne a my sledujeme jen jeho dozvuky. A pak je doba čekání a rozpadu. A vše, co se podaří zachránit a vyrvat z rozpadu zůstává neměnné až do okamžiku dalšího impulsu. A tímto novým impulsem dochází k vykoupení. To, co zápasilo o svou existenci, má právo na odpočinek. A tak vznikl život, který bojoval o právo na svou existenci. Objeví se láčkovci, plazi, ptáci a ti všichni museli bojovat o svoji existenci. Pak se objevil po jednom takovém impulsu i člověk, a i on musel bojovat o svou existenci. A musel bojovat dlouho, protože impuls to je událost, která se neděje každý den. Je k ní zapotřebí síly, na kterou se musí čekat. Seděl ve svém pokoji a nevyčítal Bohu, že teď odpočívá. Nevyčítal mu, že sbírá sílu pro to, co přijde. Věděl, že se Bůh zjeví Mojžíšovi a pak mlčel. A Izrael bojoval zase o svou existenci. A tehdy, když už byl u konce sil, přišel další impuls. Po kterém už se nedá vybojovat nic se zbraní v ruce. A tak na bedra vyvolených byla vložena tíha tajemství, které si předávají generace z pokolení na pokolení. A Bůh opět mlčí a sbírá sílu.

Podíval se na hodinky. Půl druhé v noci. Vzal telefonní seznam a vyhledal číslo. „Nezavěšujte, jste v pořadí.“ Najednou mu to přišlo k smichu, je ve frontě na tajemství. Co mu tam povědí? Slečna řekne: „Ano, znám tajemství, od věčejšího večera jste sto čtrnáctý. Příští měsíc ho oznámíme ve sportovní hale, přijďte!“ Konečně zvedla sluchátko. Vážným hlasem zopakovala číslo, které před tím vytočil. Zeptal se jí, jestli náhodou nezná tajemství. Řekla mu, aby si nedělal bláznů. Chtěl jí vysvětlit svou teorii o impulsu, slunci, láčkovcích a Mojžíšovi. Zavěšila. Uvědomil si, že vlastně tohle nikoho nezajímá. Nikoho nezajímá ani tajemství. Zvedl opět sluchátko. Z druhého konce se ozval hlas podobný prvému. „Buzení!“ Odpověděl: „6:15.“ Než zazvonil opět telefon, rozestlal si postel a pomyslel si: „Žitř na mě čeká další den čekání na impuls, ale aby měl smysl, musím poznat tajemství.“ Netušil, že to byla první modlitba v jeho životě.

(NVU Libkovic, říjen 1977)

## Dlaždič Štěpán

Jsem jediným člověkem, který je schopen přejít toto pohoří přes severní průsmyk. Nikdy jsem se nevěnoval horolezectví, až teprve teď, když už mám nejvyšší čas se usadit, jsem musel vyjít z údolí, kde jsem se narodil, vyrostl, oženil a zplodil své tři syny. Mám lehké střípce a stále pomalu stoupám vzhůru. Tam dole bylo najednou k zalknutí a teprve zde, několik set metrů nad vesnicí, se dá trochu dýchat. Nejhorší na tom je, že ostatní to nepocítují. Necítí to ani moje děti. Vlastně bych to necítil ani já, kdyby mi o tom neřekl ten muž. Pamatuji si ho dobře. Bydlel na druhém konci vesnice a jmenoval se Štěpán. Byl dlaždičem, ale chodil také pracovat do lomu v horách. Měl jediný sen, udělat silnici, která by vedla z vesnice. Chtěl jí vést právě zde přes severní průsmyk.

Považovali ho za šílence, ale protože byl jinak neškodný, měl svobodu bláznů. Lámal kámen a se svým konikem ho vozil do vesnice. Část nákladu prodal na stavbu a část odvezl na svoji silnici. Zpočátku byli obyvatelé vesnice nadšeni. Vydělával náves. Spojil hospodu se starým mlynem, takže mlynář mohl do hospody v lakýrkách. Pak udělal silnici od hasičské zbrojnice k rybníku, tím se zlepšila práce hasičského sboru. Když však silnice začala stoupat pomalu vzhůru, zavolali si Štěpána na obec, aby to vysvětlil.

Štěpán se jim svěřil se svým snem. Starosta mu pak jasně vysvětlil, že v zájmu obrany vesnice je, aby taková silnice nebyla. Štěpán se sice bránil tím, že i kdyby žil tři sta let, silnici by nedokončil až k severnímu průsmyku, a pak, že na takové silnici není přece nic špatného, a že bude i něčím užitečná pro obyvatele vesnice. Řekli mu, že o tom, co je dobré pro obyvatele vesnice rozhodují jiní a on aby si hleděl svého. On ještě namítl, že je to jeho povolání - stavět silnice. S tím se rozešli.

Jednou jsem ho potkal, jak veze se svým konikem náklad. Bylo už k večeru, a tak jsme se dali do řeči. Vyprávěl mi o tom, že za severním průsmykem je veliký horský hotel. A k němu že vedou tři silnice. Když se jede po silnici, která vede dále na sever, dojde se do velkého města. Je tam vše, co je ve velkoměstě. Kina, divadlo, fotbalový stadion, katedrála, galerie, ale i bordely, blázince, vězení, zkrátka vše. Nalezneš tam lásku i nenávisť, dobro i zlo. Nalezneš tam život. Půjdeš-li na západ, silnice bude klesat, až dojdeš k moři. Budeš-li po ní pokračovat, objevíš přístav, z něhož odplouvají lodě až do Brazílie. A půjdeš-li na jihovýchod, dostaneš se do hor, které jsou o mnoho vyšší než kopce okolo nás.

Nerouzím jsem Štěpánovi. Je mi tu dobře. Mám svůj dům, svou ženu, děti. Proč bych měl chodit do světa? A proč by měl nějaký cizinec chodit k nám? Štěpán se jen usmál a řekl: „Protože pak bude život bohatší. Bohatší, i když jen o málo, bude život těch, co žijí ve městě i náš tady, když se objeví nějaký cizinec. Měl jsem Štěpána za podivína, a tak jsem ho opustil a popřál mu dobrou noc.“

Uběhl nějaký čas. Štěpán dál stavěl silnici, kterou nemohl dokončit. Říkal o ní, že je to stavba pro několik generací. Nic ho nemohlo odradit. A jak stavba rostla, rostl i hněv vesničanů.

Minulý týden zastavili jeho koníka, Štěpánovi poručili slézt z vozu a pak ho ukamenovali. Ne, na tom není nic divného. Takové věci se stávaly u nás ve vesnici. To se vždycky seběhla vesnice a všichni jako jeden muž vyjádřili svou vůli. Byl jsem tam také. Nechtěl jsem Štěpánovi ublížit, a tak abych se tomu vyhnul, jsem jim hlídal kabáty. Pohlíbil ho hned vedle jeho silnice. V noci jsem nemohl usnout. K ránu se mi zjevil a řekl: „Pavle, jdi přes severní průsmyk až k hotelu a pak jdi dál až do města, a tam pověz, že silnici musí postavit oni k nám, protože tato vesnice je tou druhou částí světa a nebude pokoje na zemi, dokud svět nebude spojen do jediného celku. Jdi, pověz jim to.“

Od toho okamžiku bylo ve vesnici k zalknutí. Nedalo se tam dýchat. A tak jsem opustil rodinu a vydal se do hor. Už brzy budu v severním průmyslu.

(Bory, samovazba, červenec 1979)

\*\*\*



## Slavia ani Sparta si Ligu mistrů nezahrají Proč se to pět nepodařilo?

Už druhým rokem za sebou bude český fotbal chybět v nejprestižnější klubové soutěži Lize mistrů. A dokonce ani jedno ze dvou mužstev, která se o účast pokoušela v kvalifikace se nedokázalo probojovat ani do jejího závěrečného předkola. Oba nejpopulárnější české týmy z Prahy, úřadující mistr Slavia i vicemistr Sparta, vypadly už ve třetím předkole, třebaže své partie po prvních zápasech měly velmi nadějně rozehrané. Zatímco Sparta stál v cestě bohatý řecký klub Panathinaikos Atény, soupeřem Slavií byl mezinárodně zcela neznámý Šerif Tiraspol z jihovýchodního Moldavska.

Bez Řepky to nešlo  
Sparta začala domácí výhrou na Letné 3:1, ale především nečekaně výborným výkonem na hranici svých možností, k němuž přispěla především vysoce organizovaná hra ve všech fázích. Po půlhodině vedla gól Holendy a Vačka 2:0 a rovněž vyřešila kritické situace před svou brankou, pro niž znamenali největší nebezpečí slavní francouzský kanonýr Cissé, který se v létě stal hlavní posilou Panathinaikosu. Po hrubé chybě Huška doslova v poslední chvíli zachránil pětáctiletý veterán Řepka, který na postu stopera v tomto utkání podal jeden ze svých životních výkonů! A o něco později se Cissé dokonce neprosadil ani z pokoutového kopu, který mu zneškodnil bravurně chytající brankář Blažek. Po změně stran sice snížil Salpingidis, ovšem konečnou podobu výsledku dal čtířmi minuty před koncem střídající Kalouda. Přesto trenér Sparty Jozef Chovanec zůstal oběma nohama na zemi: "K potupu máme ještě daleko. Před odvetou bude moc důležitá mentální příprava všech hráčů."

A to ještě netušili, co všechno bude následovat. Zdravotní stav útočníka Holendy, který se v pražském utkání zranil, ho do Atén už nepustil. Ale bylo ještě hůře... V zápasu následného ligového derby Sparty s Bohemians 1905, které skončilo překvapivou bezgólovou remízou, bohužel došlo i na

Řepku. Na první pohled zcela nevinná srážka s protihráčem Nešporem znamenala nepřijemné zranění Řepky, které i jemu zabránilo nastoupit do odvetného střetnutí. V případě Tomáše Řepky to však bylo ještě citelnější, protože jeho momentální forma byla opravdu vynikající.

V aténském kotli před pětadesáti tisíci diváky čekalo Spartu peklo. Především nizozemský trenér Panathinaikosu Henk ten Cate byl pod obrovským tlakem. Po prohře 1:3 na pražské Letné prohlásil: "Horsi už to nemohlo být." A nyní se pod nim hodně kývala trenérská židle. Své svěřence doslova hnal do útoku a přetížena spartánská obrana odvracela jednu nebezpečnou akci soupeře za druhou. Když už se zdálo, že první poločas Sparta přežije bez pohromy, těsně před přestávkou udeřil hlavou Sarriego. A po změně stran nápor soupeře ještě silil a pražská defenziva se propadala. Druhý gól přidal Katsuranis po přihrávce Salpingidise a právě Salpingidis v předposlední minutě zvýšil na konečných 3:0 pro Panathinaikos. Naopak Sparta se v útočné fázi nedostala téměř k ničemu. Avšak s jedinou výjimkou. Nedlouho před koncem se ve vápne soupeře odrazil míč k noze opět střídajícího Kaloudy, ale tomu se nepodařilo zopakovat úspěšnou trefu z Prahy a tentokrát z vyložené šance vystřelil vedle! Nutno zdůraznit, že to bylo ještě za stavu 0:2 a vstřelená branka by bývala znamenala spartánský postup!

Takže trenér Chovanec mohl jen smutně konstatovat: "Zápas se nepovedl především naší záloze. Ztráceli jsme hodně míčů ani vředu jsme se neprosadili. Ovšem nejvic nám chyběl Řepka. Kdyby byl na hřišti, obrana by klíčové situace řešila jinak." A to je pravda. Tah s rakovským stoperem Niklasem Hohenederem, který místo Řepky ve středu spartánských zadních řad nastoupil po boku Romana Hubníka, se nezdařil. Po jeho chyběch padly první dva góly do spartánské sítě.

Kolaps v Edenu  
Obháje mistrovského titulu Slavia sice domácí ligovou sezónu začala špatně (remízou v Edenu s Mladou Boleslaví 1:1 a prohrou v Brně 0:2), avšak z Moldavska si přivezla velmi nadějný nerozhodný výsledek 0:0. Problémů však řešila ještě víc než Sparta. Potom co se úvodní ligový soubor nevydařil zkušnému brankáři Vaniakovi, trenér Karel Jarolím dal mezi třemi týčmi přednost teprve jednadvacetiletému Hanušovi, který ještě na jaře chytal za slávisťický B - tým! K tomu navíc Jarolím donutila velmi paradoxní situace. Jako předpokládaná posila do Slaviie sice přišel lotyšský reprezentační brankář Romanovs, ale nedlouho před zahájením kvalifikace Ligy mistrů vedení slávisťického klubu přišlo na to, že z minulosti má v evropských soutěžích třest a nastoupit nemůže! A hlavně Slavia v létě udělala velké změny. Objevilo se v ní dvanáct nových hráčů, z nichž šest nebo sedm má figurovat v základní sestavě. A to je pro sehraný takového mužstva pořádné sousto.

Nicméně do pražské odvety se Šerifem Tiraspol vyrukovala Slavia aktivně a celé utkání si udržovala herní převahu. Vlčka v útoku doplňoval na levém křídle Hloušek, který v předchozích zápasech zastával roli levého obránce a byl to on, který se postaral o

slávisťické vedení. Odvážně si lehl do křížné střely Vomáčky a téměř ze země hlavou skóroval. To bylo po čtvrt hodině a ani potom se obraz hry neměnil. Moldavský celek byl prakticky bezzubí a jeho dva černí útočníci Balima s Diedhiouem se nedostali k ničemu. Jenže ani Slavia kromě vytrvalého tlaku se do vyložených příležitostí už nedostávala.

Když však do konce utkání zbývalo necelých deset minut, trenér soupeře Leonid Kutčuk zavelil svým svěřencům k ofenzivě. I když sám po roztržce u postranní čáry byl italským rozhodčím Rocchim vykázán na tribunu. Itak ovšem téměř čtrnáct tisíc diváků v hledišti překrásného stadionu v Edenu se chystalo na oslavu potupu do čtvrtého předkola. Avšak na jeho ploše si hráči v červenobílých dresech zahrávali s ohněm. Když uběhlo devadesát minut, Rocchi nastavil další čtyři a snad možná už ve chvíli, kdy se chystal na svůj dlouhý závěrečný hvizd, domácí obranou zcela zapomenutý Nadsón vyrovnal na 1:1. A protože při stejném poměru bodů i branek, se v těchto soutěžích gól dosažený na půdě soupeře násobí dvakrát, postupoval Tiraspol. V každém případě se experti shodli na tom, že snadnějšího soupeře Slavia snad už mít nemohla! A ihned velká vlna kritika zasáhla trenéra Karla Jarolíma, který v uplynulých dvou sezónách přivedl tým k mistrovskému titulu a ještě nedávno byl hlavním kandidátem na funkci trenéra reprezentačního celku České republiky, kterou však odmítl. Jarolím teď musí čelit námitkám, proč v kádru došlo k tak velkému množství změn a nebo proč dal v létě výpověď bývalému kapitánovi a zkušenému stoperovi Eriku Brabcovi? Mimo chodem v obou zápasech proti Tiraspolu ho na lavičce musel zastupovat jeho asistent Petr Vrabec, protože si odpokádal trest z loňského střetnutí v poháru UEFA s Hamburgerem SV. A určité i to se v závěrečných minutách projevilo.

Jen Evropská liga  
A tak před českým klubových fotbalem stojí už jen snaha postoupit alespoň do Evropské ligy, která se letos v nové podobě stane pokračovatelem předchozího Poháru UEFA. V jejím čtvrtém předkole se kromě o to kromě Slaviie a Sparty budou pokoušet i Olomouc, Liberec a Teplice... Koilk jich z této pětky postoupí?

JAROSLAV KIRCHNER, Praha

### Fotbalový srpen

V Čechách po 5. kole se překvapivě dostal do čela ligy Jablonec, který ještě neprohrál. Bez prohry jsou rovněž Brno, Teplice a Sparta. Brno remizovalo v pondělní dohrávce v Ostravě 1:1. Sparta zvítězila nad Boleslaví 1:0 brankou Kadlece z poslední minuty a Teplice hrály se Slavií 1:1, když vyrovnávací branku vstřelil těsně před poločasem Jaroslav Černý. Slavia měla skutečně slabší začátek a po remíze s Boleslaví, prohře v Brně a trapným vyřazením z Ligy mistrů moldavským mistrem se hledal zachránce. Nakonec se jim stal Zdeněk Šenkeřík, který proti střížkovským Bohemians vstřelil tři branky a další dvě v kvalifikaci pro Evropskou ligu proti Crvené zvezde Beograd. Na konečných 3:0 upravil Stanislav Vlček, který ho vystřídá v závěru utkání. Po senzačním vítězství v Aberdeenu se tentokrát nedažilo Olomouci, která prohrála na hřišti Evertonu 0:4. Rovněž bez naděje jsou Teplice, které brankou v poslední minutě

s izraelským Tel Avivem prohrály doma 1:2. Postoupit by měla Sparta, která vyhrála dvěma brankami Wilfrieda v Mariboru a zcela jistý má postup Liberec, který vedl tři minuty před koncem utkání v Bukurešti nad Dinamem 2:0. Do hřiště však vnikl domácí diváci, utkání bylo předčasně ukončeno a zápas skončil kontumací 3:0 pro Liberec. Slovenský fotbal prožívá euforii poté, co Košice dokázaly ve 4. předkole Evropské ligy remizovat s italským favoritem AS Řím 3:3. Hlavním hrdinou je útočník Ján Novák, který k tomu přispěl dvěma góly a připsal na sebe pozornost týmů ze západních lig. Dařilo se i Žilíně, která uhrála na hřišti Partizánu slibnou remízu 1:1. Naopak Slovan, který nespěl v Lize mistrů i tentokrát propadl a prohrál 0:5 v Amsterdamu s Ajaxem. Dále ve výsledcích:

**2. kolo 1.8.2009:** Střížkov (Bohemians Praha)-České Budějovice 0:2, Kladno-Příbram 0:2, Sparta-Bohemians 1905 0:0, Mladá Boleslav-Slovan Liberec 4:1, Sigma Olomouc-Banik Ostrava 0:0, Jablonec-Slovácko 3:2, Viktoria Plzeň-Teplice 2:2, Brno-Slavia 2:0.

**3. kolo 8.8.2009:** Slavia-Střížkov 3:1, Teplice-České Budějovice 3:0, Slovácko-Sigma Olomouc 2:0, Slovan Liberec-Brno 0:1, Banik Ostrava-Viktoria Plzeň 1:0, Bohemians 1905-Jablonec 0:1, Příbram-Sparta 1:1, Kladno-Mladá Boleslav 1:3.

**4. kolo 15.8.2009:** Střížkov-Teplice 1:3, České Budějovice-Slavia 0:1, Sparta-Kladno 2:0, Mladá Boleslav-Příbram 2:0, Sigma Olomouc-Bohemians 1:1, Jablonec-Banik Ostrava 2:1, Viktoria Plzeň-Slovan Liberec 2:3, Brno-Slovácko 1:0.

**5. kolo 22.08.2009:** Teplice-Slavia 1:1, Slovácko-Střížkov 2:0, Slovan Liberec-České Budějovice 3:0, Banik Ostrava-Brno 1:1, Bohemians 1905-Viktoria Plzeň 0:1, Příbram-Sigma Olomouc 2:1, Kladno-Jablonec 1:2, Sparta-Mladá Boleslav 1:0.

### Tabulka

1. Jablonec	5	4	1	0	9:5	13
2. Brno	5	3	2	0	5:1	11
3. Ml. Boleslav	5	3	1	1	10:4	10
4. Teplice	5	2	3	0	9:4	9
5. Sparta	5	2	3	0	4:1	9
6. Slavia	5	2	2	1	6:5	8
7. Ostrava	5	2	2	1	5:4	8
8. Liberec	5	2	1	2	8:8	7
9. Plzeň	5	2	1	2	8:8	7
10. Příbram	5	2	1	2	6:6	7
11. Slovácko	5	2	0	3	8:7	6
12. Olomouc	5	1	2	2	4:5	5
13. Č. Budějovice	5	1	1	3	3:8	4
14. Bohemians	5	0	3	2	1:3	3
15. Kladno	5	0	1	4	3:10	1
16. Střížkov	5	0	0	5	2:12	0

### Corgoň liga

4. kolo 1.8.2009: Senica-Dubnica 2:1, Dunajská Streda-Prešov 3:0, Nitra-Ružomberok 2:0, Banská Bystrica-Petržalka 3:0, Žilina-Trnava 2:1, Slovan Bratislava-Košice 3:0.

5. kolo 8.8.2009: Petržalka-Nitra 0:0, Dubnica-Dunajská Streda 1:3, Trnava-Senica 3:0, Prešov-Banská Bystrica 0:1, Ružomberok-Slovan 1:3, Košice-Žilina 0:2.

6. kolo 15. 8. 2009: Senica-Dunajská Streda 0:1, Žilina-Ružomberok 1:0, Slovan-Petržalka 1:1, Nitra-Prešov 1:0, Banská Bystrica-Dubnica 3:0, Trnava-Košice 5:4.

7. kolo: Ružomberok-Trnava 2:1, Dubnica-Nitra 3:0, Dunajská Streda-Banská Bystrica 0:2, Petržalka-Žilina 1:0, Prešov-Bratislava 3:0, Košice-Senica 0:1.

### Tabulka

1. Bystrica	7	4	3	0	10:1	15
2. Nitra	7	4	2	1	6:4	14
3. Slovan	6	4	1	1	12:5	13
4. Žilina	6	4	1	1	9:3	13
5. Dun.Streda	7	3	1	3	8:7	10
6. Petržalka	7	2	3	2	3:5	9
7. Senica	7	3	0	4	6:13	9
8. Trnava	7	2	1	4	10:11	7
9. Prešov	7	2	1	4	6:8	7
10. Dubnica	7	1	3	3	6:9	6
11. Ružomberok	7	1	3	3	6:10	6
12. Košice	7	1	1	5	6:12	4

**863 Bloor St. W.**  
Toronto, Ont.  
(416) 533-0080

**281 Danforth Ave.**  
Toronto, Ont  
(416) 466-0330

**Naše internetové stránky**  
Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.  
Aktuální vždy v den výtisku novin.  
[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)  
[www.zpravy.ca](http://www.zpravy.ca)  
[www.zpravy.org](http://www.zpravy.org)

\*\*\*

Předchozí číslo v PDF  
[www.14.satellite1-416.com](http://www.14.satellite1-416.com)  
[www.14.zpravy.ca](http://www.14.zpravy.ca)

\*\*\*

**Kalendář**  
Co se připravuje  
v krajské komunitě v Kanadě  
[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

\*\*\*

**První utkání CNE Cupu**  
**Benfica Lisabon - Celtig Glasgow**  
se hraje ve středu 2. září 2009 od 19:30  
na BMO v Toronto  
**Ceny lístků jsou od 40 do 125 dolarů**  
Ticketmaster at 416-872-5000 or [www.ticketmaster.ca/event/100042FD11BBAD55](http://www.ticketmaster.ca/event/100042FD11BBAD55).  
Visit [www.TheEX.com](http://www.TheEX.com) for complete details.